

Sauna un Wezza

Laihu-Grāmata

us to 1788su Gaddu

peh̄z tahs̄ fwoehtas̄ Weedsimfchanas̄ muhs̄u

Runga Jesus Kristus

(Kurram Schalt. Gaddam 366 Deenas̄ irr)

tā Farakstita

tā ta wiffā Kursemmē, Ir Widsemmē, us leifchu
Kohbeschahm un wiffās Weetās, Kur latwoefchu
Wallooda atrohnama, leeti derr,

Kurra

Laihus, Saulus un Mehnēs Uslehtfcharu un Noz
lehtfcharu, Deenas̄ Garrumū, Mehnēschu
starpas, Gaus̄ i Nozefhschanas̄
atraft warr.



Deeniga Kursemmes Leela Runga Wehtera augstas̄
Stoblas Waddafchona.

Felgawā,

rakstōs̄ fpeesta: pee Deeniga Kursemmes Leela Runga
Grāmata. fpeedeja J. W. Steffenhagen,
un maks̄a Kursemmē 2 Sefferus.

No Deewa Schehlafibas, Mehs Pehteris
Widsemme, Kursemmes in Cemgallas Leeis
Kungs, Bahdsemme Brihwa Baldidams
Kungs eeksch Schlesias par Wartenberg
Brahlin in Goshiz 2c. 2c. 2c.

Darram te iflatram sinnamu: pehz to ka mehs
fawa mahlofchanas pliskata Zelgawa weenu Aug-
stu Skohlu uszeldami, ar to ween weenigi us
wiffas Mufhu semmes ihstu labklahfchanu un lab-
buma wairofchanu lufkocht usnehmufchees, in mehs
talabbad tarstu ilgofchanu firdi turram, ar fawu
laiku in istrifchanu tahdus likkurus in Gohda-
fchanu usnemt, kas par jo leelu labbumu Mufhu
Augstas Skohlas derr, in jaur to arri wiffem
semmes eedfihwotajeem fawf augli warr lehktees;
ta effam mehs nu, to pehz fawu apnemfchanu wif-
feem par labbu gribbedami isdarriht. schehligi fawa
prahra nodohmajufchi, Mufhu Augstu Skohlu
preeksch laika jau taggad ar fahdam brihwibahm
apdahwanahht. Talabbad dohdam in dahwanahjam
mehs wiffem Mufhu Augstas Skohlas Mahzita-
jeem weenlihd's us fcheem in wiffem laiku laikeem
pehz to Mums peederrigu semmes waldifchanas
fpehfu in augstibu fchih's nahfamas winneem ween
peederrigas teefas in brihwibas.

1) Nowehlam in dohdam mehs teem minneteen
Mufhu Augstas Skohlas mahzitajeem, wiffem
weenlihd's, us fcheem wiffem laiku laikeem, to
teem ween peederrigu teefu tahs laika. Grahmatas,
kas Mufhu semmi waljadfigas ifgaddu fagahdahht,
liht walfhd's fpeest, in fo no pahrdohfchanas fcho
Kalenderu eedabbuhs, pehz apgahdahfchanas dahchu
tehrinu

tehrinu tahs Augstas Skoblas waijad sibas deht
 isiehrecht. — Talihds pawehlami mehs arridsan ar
 to la ic.

Wisseem par sinnu effam muhs schhs paweh-
 leschanas appalschâ famu Bohedu eerakstijuschi
 in famu sehgelellkuschy usspeest. — Dohra Mubhu
 mahjoschanas plisfata Jelgawâ 10tâ Sullu Mehe-
 nes Deenâ 1775tâ Gaddâ.

(Zeela Runga
 Seegela Weeta)

Pehteris.

Rursemmes Zeels Rungs.

Ruifu Rehtinaschana.

Schis Gads in

Gads

Peht tahs Peedsimschanas Jesus Kristus, tas	1788
No tahs Pasauls Raddischanas	5737
Peht to Judu Gaddu Rehtinaschanas	5549
Peht to Turku Gaddu Rehtinaschanas to tee no Mahometa Behgischanas eefahl	1202
No teem Uhdens Pluhdeem pahr wiffu Pasauli	4081
No Iseeschanas to Israëla Behrenu no Egip- teru Semmes	3284
No Uszelschanas to Keemeru Pilsfata Roh- mas	2541
No Eefahluma tahs Kreemu Walsstibas	2116
No Eefahluma tahs Keemeru Walsstibas	1833
No tahm swehtahm Zerschanahm Jes Krist.	1755
No Jerusalemes Ispohstischanas	1718
No Eefahluma tahs Pohlu Walsstibas	1249
No Isdohmaschanas ta schaujama Pulwera in schaujama Cerohschu	408

No tahs Isdohmaschanas Grahmatas Raksts	— — —	348
No tahs Isdohmaschanas Paphri taisihte	— — —	318
No tahs Isdohmaschanas Pulkstenus taisihte	— — —	131
No Usnemschanas ta Julius Kalendera	— — —	1833
No Usnemschanas ta jauna labbaki istaisita Kalendera	— — —	89
No Aisfaldroschanas ta svehta Ewangeliuma zaur Martinu lutteru Bahzsemme	— — —	271
No Cesahkuma tahs leelu Kungu Waldischa- nas Kursemme	— — —	227
No ta pastara leela Mehra Kursemme	— — —	76
No Cesahkuma tahs Waldischanas ta Zeen, Dohlu Kehnina Stanislaus August	— — —	24
No Cesahkuma tahs Waldischanas muhsu Zee- niga Kursemmes leela Kunga Pehtera	— — —	19
No Uezelschanas tahs Augstas Pehtera Glohas Jelgawa	— — —	14

*) Tas wezzais Kalendars, kura tee wezzi Laiki atrohnamu, tohy Julius Kalendars dehwehts, tadeht, la Julius Keisars weens augsts Remeeru Waldeneeks no Paganeem tohs Laikus pirmu reisi isrehklinais. Schis Kalendars wehl pa wissu Kree-
wu Walsfibu tadeht ir Widsemme tohy turrehts. Bet wissa Bahzsemme, Dohlufemme, Kursemme un dauds jittas Semmes tas jaunais labbaki istaisihts Kalendars tohy turrehts, tadeht la tas taisnaki isrehklnahts irr. Te tee jauni Laiki atrohnamu.

Jestahstischana to Sihmju un Rakstu schinni Grahmatā!

- nosime jaunu Mehnesi.
 - — pirmu Zettorkst.
 - — pillu Mehnesi.
 - — pehdigu Zettorkst.
- C. Z. S. Mehnescha Zellu zaur tahm Debbes
Sihmehm.

Tahs

Tahs 10 Sihmes pee Debbes.

zaur Kurrabm ta Saule itgaddu weenreis un

Mehnes ikmehnesi weenreis istek

 Auns.	 Swars.
 Behris.	 Stahrpis.
 Dwihnt.	 Stechladek.
 Behris.	 Mesha Ahfis.
 tauwa.	 Uhdens Wihrs.
 Jumprawa.	 Siwis.

Kur stahw

P. lassfi Pulkstens. pr. lassfi preekch. p. lassfi pehs.

St. lassfi Stunda. M. lassfi Minutes.

Bet to jassin kã 60 Minutes irr pilna Stunda.

30 Minutes irr pufs Stunda.

45 Minutes irr trihs weerendeele
Stunda, un ta jo prohjam, ja
wairak Minutes lihds 60 Min.
jo turwu pee pilnas Stundas.

Saul. Usl. lassfi Saules Uslehtschana.

Saul. Nol. lassfi Saules Nolehtschana.

Mehn. U. lassfi Mehnes Uslehtschana.

Mehn. N. lassfi Mehnes Nolehtschana.

Riht. lassfi Rihta. Wat. lassfi Waktarã; bet
te jassin, kã pehs Pulksten rã Pufsnahti
wissas Stundas un Minutes pee Rihta laika
tohp lihdsinatas, un pehs Pulksten rã Pufs-
deenã wissas Minutes un Stundas pee Waktarã
laika tohp lihdsinatas.

Deen. Garr. lassfi Deenas Garrums.

No jauneem Seemas Swehtkeem lihds jaunu
Wastlahwju Swehdeenu irr pezas Neddekas un pee-
zas Deenas; bet no wezzeem Seemas Swehtkeem
lihds wezzu Wastlahwju Swehdeenu irr dewinas
Neddekas un weena Deena.

Seemas

Seemas jeb Swebiku Wehnes: Januarius.

Januarius Iabballi istaifibis Kalendars.	C 3.6.	Gaisa Polesgfa: nas un Wehnes du starpas.
1 Janus Gods	☿	dauds Sneega,
2 Abelis. Seths	♁	stipri Salst,
3 Enoks. Daniels	♂	Seemeli,
4 Metusalas	♁	
5 Simeans	♁	
Ev. No teem Gudreem no Austruma Semmes. Matt. 2.		
6 Erju Kung. 1. Sv. Decu.	♁	skaidra Debbes,
7 Melkers	♁	☉ Pult. 1. Min. 29
8 Balzers	♁	Walt.
9 Kaipars	♁	ga' sch. Deena,
10 Pahwika Eefwehtifhana	♁	Sneegs
11 Erards	♁	un Sneega Putteni,
12 Reinis	♁	
Ev. Jesus diwipades mit Gaddus wezz. Luhl. 2, 41.		
13 1. Sv. p. Swajga. Decu.	♁	pastahwigi Salst,
14 Laimigs	♁	☉ p. 11 Min. 33 Mibe:
15 Abakuls	♁	☉ p. 11 Min. 33 Mibe:
16 Marcellus	♁	☉ p. 11 Min. 33 Mibe:
17 Antohn, La jern. Popsu Kephina Dsimiq. Deena.	♁	Seemeli jeb Kytteni,
18 Priska	♁	dauds Sneega,
19 Berlands	♁	
Ev. No teem Strahdneekeem Bibna Kalna. Matt. 20, 1.		
20 Strahdneekeem Swahdra.	♁	leela Weetra,
21 Agnes	♁	Sneegs un Sneega,
22 Winzens	♁	Putteni,
23 Emerenzia	♁	☉ p. 3 Min. 33 Mibe.
24 Timotejus	♁	netihlams
25 Pahw. Ingreefhanas	♁	aulsts un flapifch
26 Polikarp	♁	Gaisf,
Ev. No ta Sebjeja un taph daschabas Semmes. Luhl. 8, 4.		
27 Sebjeja Swolderna	♁	brihscham Saule
28 Kabris, La jern. Popsu Kephina Wabirba. Deena.	♁	spibb, jauls un
29 Samuels	♁	☉ p. 2 Min. 48 Mibe:
30 Abesgunda	♁	skaidrs Laiks,
31 Waters	♁	

Seemas jeb Smehtu Mehnes turu zi Deenas.

D.	Saul.		Deen.		Mehn.		Wegais Julius	
	Ust.	Pol.	Garr.	U. in M.	U. in M.	U. in M.	Kalendars.	Wiltu Mehnes.
	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.	P. M.	P. M.		
1	8 36	3 24	6 48	U. R.	21	Lobins Apustins		
2	8 35	3 25	6 50	2 42	22	Beata		
3	8 34	3 26	6 52	3 56	23	Jonatius		
4	8 33	3 27	6 54	5 7	24	Abdams. Cewa		
5	8 32	3 28	6 56	6 11	25	Seemas Smeht.		
Ew. Lujk. 2.								
6	8 31	3 29	6 58	7 4	26	Ew. p. S. S.		
7	8 30	3 30	7 0	7 43	27	Jahn. tab. pr. M.		
8	8 29	3 31	7 2	N. W.	28	Bedw. Behru. D.		
9	8 28	3 32	7 4	4 57	29	Jonatons		
10	8 26	3 34	7 8	6 10	30	Dabwids		
11	8 25	3 35	7 10	7 24	31	Silwesters		
12	8 23	3 37	7 14	8 37	1	Jans. Seb.		
Ew. Matt. 2.								
13	8 22	3 38	7 16	9 53	2	Ew. p. Jan. S.		
14	8 20	3 40	7 20	11 11	3	Enok. Daniels		
15	8 19	3 41	7 22	N. R.	4	Jerusalas		
16	8 17	3 43	7 26	0 30	5	Simeans		
17	8 15	3 45	7 30	1 52	6	Trija Kungu S.		
18	8 13	3 47	7 34	3 15	7	Melker		
19	8 11	3 49	7 38	4 34	8	Bajers		
Ew. Lujk. 2.								
20	8 10	3 50	7 40	5 44	9	Ew. p. vii. S. S.		
21	8 9	3 51	7 42	6 38	10	Pahwita Cefw.		
22	8 7	3 53	7 46	7 15	11	Erards		
23	8 5	3 55	7 50	U. W.	12	Reines		
24	8 3	3 57	7 54	6 34	13	Ilabrs		
25	8 1	3 59	7 58	8 4	14	Laimigs		
26	7 59	4 1	8 2	9 52	15	Abakufs		
Ew. Jahn. 2.								
27	7 57	4 3	8 6	10 57	16	Ew. p. vii. S. S.		
28	7 55	4 5	8 10	U. R.	17	Atonius		
29	7 53	4 7	8 14	0 18	18	Prista		
30	7 51	4 9	8 18	1 35	19	Werlands		
31	7 49	4 11	8 22	2 48	20	Pahwj. Sebass.		

Swetschu Wehnes; Februarius.

Jaunais labbaki istaisihis Kalendars.	C 3.5.	Gaisa Nojehgchas nas un Wehneschu starpas.
1 Brigitta 2 Swetschu Deena	M M	Salst un Saulite spibb,
Ew. Jesus runna no sawas Zeefchanas, Lukt. 18, 11.		
3 Waslahwju Swebb.	F	flaidra Debbe, Tahs zeen. Leel. Mahtes Dsimfchanas Deena.
4 Sa zeen. Prinz. Kahrta zeen. Gasp. Apollonia D. D.		
5 Waslahwju 6 Yelnu Deenu	S S	Sneegs un Sneega Putteni.
Tahs zeen. Leel. Mahtes Wahrba Deena.		
7 Mikards	S	p. 8 W. 28 Nibt.
8 Tahs zeen. Prinzeff. Karihne Dsimchanas Deena.		
9 So zeen. Prinz. Karyia zeen. Gasp. Apollonia W. D.		
Ew. Jesus tohp no ta Wella Kahrbinahis, Matt. 4, 1.		
10 Kahrbinafchanas S. v.	M	Puffdeenas Wehisch ar Kubst,
11 Ewrosina	M	
12 Bibne	M	
13 Agabus	M	stipri Salst,
14 Walentyns	M	D. 10 Win. 31 W.
15 Zeen. Leela Kunga Dsimfchanas Deena.		
16 Juble	S	pastahwigi
Ew. No tahs Kananeeru Seewas, Matt. 15, 21.		
17 Uggabdashana Swebb.	M	un stipri Salst,
18 Konfordia	M	
19 Tahs zeen. Prinz. Mar. Law. Paul. Dsimfch. Deena.		
20 Eularius	M	Sneega Putteni,
21 Leenohre	M	p. 2 Win. 22 W.
22 Wehtera Krehfla Deena	M	nepastahwigs,
23 Sa zeen. Prinz. Wehtera Dsimfchanas Deena.		
Ew. Jesus isdsenn weenu Wella, Lukt. 11, 14.		
24 Yju Ew. Leela Deena	M	brihscham flaidre,
25 Matteit. Apust.	M	brihscham tumsch
26 Wiktor	M	un pee ta warren
27 Restor	M	falnais Gaisf,
28 Ektor	M	p. 9 Win. 30
29 Jobst	M	Wall.

Swetſchu Wehneſ turr 29 Dernaß.

N. S.	Saul.	Saul.	Den.	Wehn.	Wetzais Julius	
	Ubl.	Nol.	Garr.	U. in N.	Kalendars.	
	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.	Seem. jeb	Sw. Wehn
1	7 47	4 13	8 26	U. R.	21	Agnes
2	7 45	4 15	8 30	4 49	2	Witzenz
Ew. Matt. 8.						
3	7 42	4 18	8 36	5 33	23	3. Sw. p. tr. R. D.
4	7 40	4 20	8 40	6 2	24	Timotejus
5	7 38	4 22	8 44	6 33	25	Vabw. Ugreefch.
6	7 36	4 24	8 48	6 53	26	Poblikarps
7	7 34	4 26	8 52	N. R.	27	Kriſoſtomu
8	7 32	4 28	8 56	6 20	28	Kabrlis
9	7 29	4 31	9 2	7 36	29	Samuels
Ew. Matt. 8.						
10	7 27	4 33	9 6	8 54	30	4. Sw. p. tr. R. D.
11	7 25	4 35	9 10	10 13	31	Walers
12	7 22	4 38	9 16	11 34	1	Swetſchu Wehn.
13	7 20	4 40	9 20	N. R.	2	Swetſchu Seem.
14	7 18	4 42	9 24	0 54	3	Blasius
15	7 16	4 44	9 28	2 11	4	Beronika
16	7 13	4 47	9 34	3 23	5	Ugſcha
Ew. Matt. 13.						
17	7 11	4 49	9 38	4 23	6	5. Sw. p. tr. R. D.
18	7 9	4 51	9 42	5 6	7	Rikards
19	7 6	4 54	9 48	5 38	8	Salamans
20	7 4	4 56	9 52	6 2	9	Upollobne
21	7 2	4 58	9 56	U. R.	10	Renata
22	6 59	5 1	10 2	6 58	11	Eiwroſina
23	6 57	5 3	10 6	8 25	12	Bihne
Ew. Matt. 20.						
24	6 54	5 6	10 12	9 51	13	Strabneek. S.
25	6 52	5 8	10 16	11 13	14	Walentiſns
26	6 50	5 10	10 20	U. R.	15	Wormoſus
27	6 47	5 13	10 26	0 30	16	Jubie
28	6 45	5 15	10 30	1 40	17	Kunſtlanze
29	6 43	5 17	10 34	2 39	18	Konſordia

Galloschu Wehnes: Martius.

Jaunais	7	Gaisa Rosehsfhar
Iabbaki istaisibes	8	nas un Wehneschu
Kalendars.	9	starpas.

1 **Albipus**

Ev. Jesus pee-ehdina 5000 Wiprus. Jahn. 6, 1.

2 Prejats Swehdena	K L E N D A R I U S	
3 Runigunda		Salna,
4 Adrlanus		flaidra Debbes,
5 Wridriks		Saulite,
6 Wribelinus		Padebbeschi,
7 Weizitas		
8 Wilemons		P. 1 Min. 8 Nij.

Ev. Judi griibb Jes. ar Uminneem nomehtast, Jahn. 8, 46.

9 Sofda Swehdena	K L E N D A R I U S	
10 Enriette		
11 Rosine		dascabds
12 Grigge		Gaisf,
13 Ehrness		Rubst,
14 Zakarias		
15 Isabelle		P. 6 Min. 55 Nij.

Ev. Jesus eesahj eeksch Jerusalemi, Matt. 21, 1.

16 Duppulu Swehdena	K L E N D A R I U S	
17 Gehrde		wehtrains,
18 Sanders		Sneogs un Lecetus,
19 Jehps		Pawaffaras Tesahl.
20 Salla Jettorbecna		Deena un Nakt
21 Peela Peelbecna		wend Garenna.
22 Raschis		P. 1 Min. 34 Nij.

Ev. Jesus jekahs no Mirroneem, Mark. 16, 1.

23 Peeldeenas Sweheli	K L E N D A R I U S	jaula Pawaffara
24 Dhtri Leeb. Sweheli		Gaisf,
25 Brefchi Leeb. Sweheli		Saulite,
26 Emanuelb		flaidras Deeninas.
27 Ubertus		
28 Gideans		
29 Eistatus		P. 5 Min. 59 Watt

Ev. Jes. parahdabf farweem Mahjetteem, Jahn. 20, 19.

30 Leeb. Nfw. j. balia Sw.	K L E N D A R I U S	
31 Whippine		flaidra Laizb,

Balloschu Mehnes turr 31 Decnas.

S. N.	Saul. Höl. P. M.	Saul. Mol. P. M.	Decn. Carr. St. M.	Mehn. U. in R. P. M.	Rezzais Julius Kalanders. Swetschu Mehnes.
1	6 41	5 19	10 38	11 R.	19 Subse
2	6 38	5 22	10 41	4 9	20 <i>Em. Luth. 8. Scheria Swedh.</i>
3	6 36	5 24	10 48	4 37	21 Leonohre
4	6 33	5 27	10 54	4 59	22 Pebrera Rr. D.
5	6 31	5 29	10 58	5 17	23 Serenus
6	6 28	5 32	11 4	5 33	24 <i>Veela Decna</i>
7	6 26	5 34	11 8	5 46	25 Matt. Apust.
8	6 24	5 36	11 12	11. W.	26 Wictor
9	6 21	5 39	11 18	8 1	27 <i>Em. Luth. 18. Wasflabro, Sw.</i>
10	6 19	5 41	11 25	9 22	28 Ektor
11	6 17	5 43	11 26	10 44	29 <i>Wasflabro</i>
12	6 14	5 46	11 32	11. R.	1 <i>Balloschu Meh.</i>
13	6 12	5 48	11 36	0 4	2 Lamihse
14	6 9	5 51	11 42	1 17	3 Kunigunda
15	6 7	5 53	11 46	2 22	4 Adrianus
16	6 5	5 55	11 50	3 10	5 <i>Em. Matt. 4. Kardin. Sw.</i>
17	6 2	5 58	11 56	3 46	6 Wridelinus
18	6 0	6 0	12 0	4 11	7 Belizitas
19	5 57	6 3	12 6	4 31	8 <i>Sadda jettor.</i>
20	5 55	6 5	12 10	4 48	9 Prudenzius
21	5 53	6 7	12 14	5 3	10 Wilemons
22	5 50	6 10	12 20	11. W.	11 Rosine
23	5 48	6 12	12 24	8 50	12 <i>Em. Matt. 15. Agabdar, Sw.</i>
24	5 45	6 15	12 30	10 10	13 Ebnestis
25	5 43	6 17	12 34	11 27	14 Salarias
26	5 41	6 19	12 38	11. R.	15 Isabelle
27	5 38	6 22	12 44	0 34	16 Ziriakus
28	5 36	6 24	12 48	1 29	17 Gehrde
29	5 34	6 26	12 52	2 12	18 Sanders
30	5 31	6 29	12 58	2 44	19 <i>Em. Luth. 11. Niu Swedh.</i>
31	5 29	6 31	12 2	3 9	20 Ruperts

Jannais
Iabbaki ictaisihs
Kalendars.

☾
30.

Gaifa Nojehaf Gar
nas un Mehneschu
starpas.

- 1 Theobors
- 2 Theodossa
- 3 Krischanis
- 4 Ambrosius
- 5 Maksimus

☿
☽
♂
♂
♂

was aufst
bet mibligs
Gaifs,

Erw. Jesus irr tas wiffulabbakais Gans, Jahn. 20, 12.

- 6 **Scheffasthanas Swehd.**
- 7 Zelestinus
- 8 Eilmanns
- 9 Bogislaw
- 10 Ezeiels
- 11 Ehrmanns
- 12 Julius

♂
♂
♂
♂
♂
♂
♂

☉ **Pullst. 2 Min. 30**
warren **Walt.**
nepahstawigs,
Kupst,
flapisch Gaifs,
Sneegs, Wehisch un

Erw. Jesus fohlabb pee Zehwa eet, Jahn. 16, 16.

- 13 **Lihgsmofhanas Swehd.**
- 14 Tiburtius
- 15 Obadias
- 16 Karistus
- 17 Robloph
- 18 Apollo
- 19 Werners

♂
♂
♂
♂
♂
♂
♂

☉ **P. 1 Min. 27 Walt.**
Leetus,
nepahstawigs Gaifs,
flaidra Debbes,

Erw. Jesus aid:eet pee Zehwa, Jahn. 16, 5.

- 20 **Djeedasthanas Swehd.**
- 21 Adolws
- 22 Lotharius
- 23 Jurgis
- 24 Albertus
- 25 Mark. Erw.
- 26 Reimarus

♂
♂
♂
♂
♂
♂
♂

☉ **Pullst. 1 Min. 32**
Walt.
Saulite,
jaula Pawassara
Deeninas,

Erw. Jesus mahja Deemu pareisi peeluhgt, Jahn. 16, 23.

- 27 **Puhgasthanas Swehd.**
- 28 Zehresta
- 29 Sibilla

♂
♂
♂

☉ **P. 1 Min. 14 W.**
Seemeli,

- 30 **Puhgasthanas Deena. Sehu Reddeiu Eesablums,**
las cho Gaddu Dhrdeena irraid,
jo wezzi Zehlabi Dhrdeena irr.

Sebi 21
Ba

Sullu Mehnes turr 30 Deenas.

N. G.	Saul.		Deen.		Mehn.		Wezzais Julius Kalendars.	
	Ubl. M. W.	Nol. P. M.	Sarr. St. M.	U. in R. P. M.	U. R.	Ballofchu Mehnes.		
1	5 26	6 34	13 8	U. R.	21	Benedikts		
2	5 24	6 36	13 12	3 44	22	Kaschis		
3	5 22	6 38	13 16	3 58	23	Eberards		
4	5 19	6 41	13 22	4 10	24	Gabriels		
5	5 17	6 43	13 26	4 25	25	Kapp. Mahri		

							Ev. Iahn. 6.	
6	5 15	6 45	13 30	R. W.	26	Preejas Sweht.		
7	5 12	6 48	13 36	8 36	27	Ubertus		
8	5 10	6 50	13 40	9 59	28	Gideans		
9	5 7	6 53	13 46	11 16	29	Eistakius		
10	5 5	6 55	13 50	R. R.	30	Gido		
11	5 3	6 57	13 54	0 24	31	Wiblippine		
12	5 0	7 0	14 0	1 16	1	Sullu Mehnes		

							Ev. Iahn. 8.	
13	4 58	7 2	14 4	1 54	2	Sohu Sweht.		
14	4 55	7 5	14 10	2 22	3	Krischanis		
15	4 53	7 7	14 14	2 42	4	Ambrosius		
16	4 51	7 9	14 18	2 59	5	Maximus		
17	4 48	7 12	14 24	3 15	6	Silstus		
18	4 46	7 14	14 28	3 31	7	Zelestinus		
19	4 44	7 16	14 32	3 47	8	Eilmanns		

							Ev. Matt. 21.	
20	4 41	7 19	14 38	U. W.	9	Wupulus Sweht.		
21	4 39	7 21	14 42	9 13	10	Ezekiels		
22	4 37	7 23	14 48	10 23	11	Ehrmanns		
23	4 35	7 25	14 50	11 25	12	Julius		
24	4 32	7 28	14 56	U. R.	13	Salla Fetterdeen.		
25	4 30	7 30	15 0	0 12	14	Pecia Pestdeena		
26	4 28	7 32	15 4	0 50	15	Obadias		

							Ev. Mark. 16.	
27	4 26	7 34	15 8	1 19	16	Leid. Sweht.		
28	4 23	7 37	15 14	1 39	17	Dorri Leid. Sw.		
29	4 21	7 39	15 18	1 55	18	Zref. Leid. Sw.		
30	4 19	7 41	15 22	2 8	19	Werner's		

<p>Jannat Iabaki jettaihts Kalendars.</p>		<p>Gaisa Nojebg. f. Danas u. Neb. neschu starpas.</p>	<p>Sehju M</p>
<p>1 Prist. Debb. Brautich. D. 2 Sabb. jecu. Rr. Keiseremes. 3 Kruka U. r. f. Hana.</p>		<p>D. f. Danas Deema. Wigla un Swalki,</p>	<p>14. Sehju. Mebb.</p>
<p>Em. Jes. fopla to swehtu Garru subit, Jahn. 15, 16.</p>		<p>us Lectus nessab,</p>	
<p>4 Pallasif. Danas. Sw. 5 Garinich 6 Dibrich 7 Gottfried 8 Ka jecu. Pofku. Lehnina. Wabeda Deema. 9 Gabs 10 Gordains</p>		<p>Webisch W. r. W. 33 Mist. un Lectus,</p>	<p>15. Sehju. Mebb.</p>
<p>Em. Jesus fupra to swehtu Garru, Jahn. 14, 23.</p>		<p>repastawig</p>	
<p>11 Passar. Sw. Swebiki 12 Dicit Passar. Swebiki 13 Trefchi Passar. Swebiki 14 Kristibne 15 Sappe 16 Weele 17 Jodokus</p>		<p>D. P. W. 6. Wall. Gais, Iabs auglig Pawassara Gais,</p>	<p>16. Sehju. Mebb.</p>
<p>Em. Jesus farunnojabs ar Mikademu, Jahn. 3, 1.</p>		<p>auglig Lectus,</p>	
<p>18 Passar. Sw. U. r. v. 19 Sara 20 Branjifla 21 Prudens 22 Leene 23 Sidders 24 Estere</p>		<p>W. U. r. v. 2. Win. 40 Mist. mihlig Saulite,</p>	<p>17. Sehju. Mebb.</p>
<p>Em. Jesus runna no ta baggata Wibra, Luhl. 16, 19</p>		<p>f. Labra un gais</p>	
<p>25. Sw. n. Waff. Sw. U. r. v. 26 Eduards 27 Beda 28 Wikums 29 Mat. Similians 30 Wigands 31 Petronella</p>		<p>Debbes, un pehz tam attal W. U. r. v. 6. Win. 12 Mist. Lectus un tumfch Wadebbeschi,</p>	<p>18. Sehju. Mebb.</p>

Sehju Mehes turr 31 Decem.

N.	Saul.	Saul.	Deen.	Mehn.	Wezzais Julius	
	Uel.	Rot.	Garr.	U. in D.	Kalendars.	
	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.	Sulla Mehes.	
1	4 17	7 43	15 26	U. M.	20	Sulpizius
2	4 15	7 45	15 30	2 33	21	Abolws
3	4 13	7 47	15 34	2 50	22	Lotharius
4	4 11	7 49	15 38	3 7	23	Em. Jahn. 20. <i>Feb. 27. J. K. C.</i>
5	4 8	7 52	15 44	3 28	24	Alberts
6	4 5	7 55	15 50	N. B.	25	Mark. Em.
7	4 4	7 56	15 52	10 12	26	Reimarus
8	4 2	7 58	15 56	11 14	27	Anastasius
9	4 0	8 0	16 0	11 59	28	Teressa
10	3 58	8 2	16 4	N. N.	29	Sibilla
11	3 56	8 4	16 8	0 31	30	Em. Jahn. 10. <i>Sept. 27. C. C.</i>
12	3 54	8 6	16 12	0 55	1	<i>Sehju Mehes.</i>
13	3 52	8 8	16 16	1 14	2	Sigismunds
14	3 50	8 10	16 20	1 28	3	Kruska Utraf.
15	3 48	8 12	16 24	1 42	4	Wlorians
16	3 47	8 13	16 26	1 58	5	Gatins
17	3 45	8 15	16 30	2 14	6	Dihriks.
18	3 43	8 17	16 34	2 33	7	Em. Jahn. 16. <i>Sept. 27. C. C.</i>
19	3 41	8 19	16 38	2 54	8	Stanislaws
20	3 39	8 21	16 42	U. B.	9	Jiabs
21	3 38	8 22	16 44	10 9	10	Gordains
22	3 36	8 24	16 48	10 47	11	Mamertus
23	3 34	8 26	16 52	11 18	12	Vankrazius
24	3 33	8 27	16 54	11 42	13	Sermazius
25	3 31	8 29	16 58	U. N.	14	Em. Jahn. 16. <i>Sept. 27. C. C.</i>
26	3 30	8 30	17 0	0 2	15	Sappe
27	3 28	8 32	17 4	0 17	16	Weele
28	3 27	8 33	17 6	0 30	17	Jodokus
29	3 25	8 35	17 10	0 42	18	Piborius
30	3 23	8 37	17 14	0 55	19	Sara
31	3 22	8 38	17 16	1 11	20	Wrauziffa

Seedu Mehnes: Junius.

<p>Jaunais Iabbaki istaisibts Kalendars.</p>	<p>☾ D. G.</p>	<p>Gaifa Nojebg, fchanas un Meh, nefcou starvas.</p>	<p>Sehtar</p>
<p>E. Jes. runna no ta kela Balkar Epdeena, Lubl. 14, 16.</p>			
<p>1 <i>Sa. R. R. Pr. R. P. W. D. u. tabs. R. R. Pr. E. P. W. D.</i> 2 Markwards. 3 Erasmus 4 Ulricha 5 Bonifazius 6 Benignus 7 Lukreja</p>	<p>R R R R R R R</p>	<p>us Leetu neffabs, P. 10 W. 34 R. Nedsama Saules Aprumf wofcha: nas.</p>	<p>Sehi. Mebb. Sa 9. Sehi. Mebb.</p>
<p>E. Jes. runna no tabs pasudduf chas Arns, Lubl. 15, 1.</p>			
<p>8 <i>S. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</i> 9 Barnimus 10 Nauwrius 11 Barnabas 12 Blandina 13 Tobias 14 Modestus</p>	<p>R R R R R R R</p>	<p>Leetus un Pehrtons, P. 1 Min. 11 R. jauti Saulite, fkaidrs Gaifs,</p>	<p>Sehi. Mebb. Sa 8. Sehi. Mebb.</p>
<p>Sw. Jesus mahja Scheplastibu darriht, Lubl. 6, 36.</p>			
<p>15 <i>4. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</i> 16 Justina 17 Wolkmar 18 Paula 19 Gerwastus 20 Rawels 21 Jakobina</p>	<p>R R R R R R R</p>	<p>Padebbefchi un P. 5 W. 0 W. Swaili, Sa garraka Deen Waffar. Eefabl.</p>	<p>Sehi. Mebb. Sa 7. Sehi. Mebb.</p>
<p>Sw. Jesus fwehti Pehtera Lohmu, Lubl. 5, 1.</p>			
<p>22 <i>5. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</i> 23 Bassilius 24 <i>Johni. Tabs Pr. Katrihne Johannas Dlimfch. D</i> 25 Elogius 26 Jeremias 27 7 Gullebtajt 28 Leo</p>	<p>R R R R R R R</p>	<p>masf augligs Waffaras Leetus, P. 8 W. 16 W. masf Migla un</p>	<p>Sehi. Mebb. Sa 6. Sehi. Mebb.</p>
<p>E. Jes. rabda kuxra ta labbaka Saifniba, Matt. 5, 20.</p>			
<p>29 <i>Yehc. un Wobw. Sa teen. Periz Kunga, Prinj. Peh</i> <i>tera un Prinjeff. Mar. Law. Pawl. Waped. Deen</i> 30 <i>Pahw. Peem.</i></p>	<p>R</p>	<p>Padebbefchi,</p>	<p>Sehi. Mebb.</p>

Seedu Wehnes turr 30 Deenu.

	Saul. Höl. P. W.	Saul. Nol. P. W.	Deen. Garr. St. W.	Wehn. H. in N P. W.	Wezzais Julius Kalendars. Seju Wehnes.
Ew. Jahn. 16.					
1	3 21	8 39	17 18	U. N.	21 <i>Lubich. Sw.</i>
2	3 20	8 40	17 20	1 50	22 Leene
3	3 19	8 41	17 22	2 23	23 Sidderß
4	3 18	8 42	17 24	N. W.	24 Estere
5	3 17	8 43	17 26	9 51	25 <i>Kr. Debb. Br. D.</i>
6	3 16	8 44	17 28	10 26	26 Eduards
7	3 15	8 45	17 30	10 53	27 Beda
Ew. Jahn. 15.					
8	3 14	8 46	17 32	11 13	28 <i>Vallauff. Sw.</i>
9	3 13	8 47	17 34	11 29	29 Maximilians
10	3 12	8 48	17 36	11 45	30 Wigands
11	3 12	8 48	17 36	N. N.	31 Petronella
12	3 11	8 49	17 38	0 1	1 <i>Seedu Wehnes.</i>
13	3 11	8 49	17 38	0 17	2 Markwarts
14	3 11	8 49	17 38	0 34	3 Erasmus.
Ew. Jahn. 14.					
15	3 11	8 49	17 38	0 56	4 <i>Waffar. Swelk.</i>
16	3 10	8 50	17 40	1 23	5 <i>Obri Waff. Sw.</i>
17	3 10	8 50	17 40	2 0	6 <i>Bref. Waff. S.</i>
18	3 10	8 50	17 40	U. W.	7 <i>Sadd. Zettorf.</i>
19	3 10	8 50	17 40	9 17	8 Medardus
20	3 10	8 50	17 40	9 43	9 Barnimus
21	3 10	8 50	17 40	10 2	10 Onurrius
Ew. Jahn. 3.					
22	3 10	8 50	17 40	10 18	11 <i>Waff. Sw. Uffm.</i>
23	3 10	8 50	17 40	10 31	12 Standina
24	3 10	8 50	17 40	10 44	13 Tobias
25	3 10	8 50	17 40	10 56	14 Rodestus
26	3 11	8 49	17 38	11 9	15 Wirus
27	3 11	8 49	17 38	11 25	16 Justina
28	3 11	8 49	17 38	11 46	17 Wolmar
Ew. Lubf. 16.					
29	3 11	8 49	17 38	U. N.	18 <i>L. Sw. P. W. S. N.</i>
30	3 12	8 48	17 36	0 8	19 Gerwasias

Jaunast Iabbaki idtaifistis Kalendars.	C 36.	Gaiša nojehg, fānab nn weh, nefchu starpas.	Echl. M
1 Seobaldus		warrens leels	Ba 5. Echl. Wehb.
2 Mabr. Deemel. Deena		Leetus,	
3 Kornells		Ⓞ P. 5 M. 48 W.	
4 <i>Tahs augst. jeen. Prinsess. Edwig Osimfch. Deena.</i>		Ⓞ P. 5 M. 48 W.	
5 Anselmus		Dehtons,	
Ew. Jesus pee eh dina 4000		Wibrus, Mark. 8, 1.	Ba 4. Echl. Wehb.
6 <i>7. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</i>			
7 Demetrius		Gaule jauti	
8 Kilians			
9 <i>Tahs augst. jeen. Kr. Keis. Wasdisch. Uen. Deena.</i>		Ⓞ P. 9 Min 6 R.	
10 <i>7. Beabu</i>		Ⓞ P. 9 Min 6 R.	
		<i>Ta augst. jeen. Kr. Keis. P. inz. Pahw. Pehr. W. D.</i>	
11 Jius			
12 Judrikis		fvibb.	
Ew. Jesus apraksta tohs wistigus Praw. Matt. 7, 15.			Ba 3. Echl. Wehb.
13 <i>8. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</i>			
14 Bonaventura		jautas	
15 Apust. Dallifch.		flaidras	
16 Walters		Deeninas,	
17 Alleks		karsts	
18 Karolina		Ⓞ P. 8 Min. 7 R.	
19 Rutte		Gaifs,	
Ew. No ta netaifna Rammaturetaja, Lubl. 16, 1.			
20 <i>9. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</i>		warren filtas	
21 Dan. Mofses			
22 Mabr. Wadd.		Sunnu Deenu	
23 Albertina		Efaplums.	
24 Kristibne		Gaifs,	
25 Jeklafs		Dehtons,	
26 Anne		Ⓞ P. 7 M. 47 R.	
Ew. No Jerusalemes Popostifānab, Lubl. 19, 41.			Ba 2. Echl. Wehb.
27 <i>10. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</i>		flaidra Dedbes,	
28 Innozenjus			
29 Marta			
30 Beatriks		jauts augligns	
31 Germanus		Gaifs,	

Deepu jeb Seena Mehnes turr 31 Deenu.

M. D.	Saul.		Dren.		Mehn.		Wezzais Julius.	
	Uel. P. W.	Nol. P. W.	Garr. St. M.	U. in M. P. W.	U. in M. P. W.	U. in M. P. W.	Kalendars. Seedu Mehnes.	
1	3 12	8 48	17 36	U. M.	20	Karwael		
2	3 13	8 47	17 34	1 38	21	Jakobina		
3	3 14	8 46	17 32	M. W.	22	Wazius		
4	3 15	8 45	17 30	8 48	23	Bassilius		
5	3 16	8 44	17 28	9 14	24	Sahni		
Ew. Luf. 14.								
6	3 17	8 43	17 26	9 33	25	2. Ew. p. W. S. W.		
7	3 18	8 42	17 24	9 49	26	Jeremias		
8	3 19	8 41	17 22	10 5	27	7 Gullebraji		
9	3 20	8 40	17 20	10 21	28	Leo		
10	3 21	8 39	17 18	10 38	29	Feht. un Pahwils		
11	3 22	8 38	17 16	10 58	30	Palwika peem.		
12	3 23	8 37	17 14	11 23	1	Seena Mehnes		
Ew. Luf. 15.								
13	3 24	8 36	17 12	11 56	2	2. Ew. p. W. S. W.		
14	3 26	8 34	17 8	M. R.	3	Kornells		
15	3 27	8 33	17 6	0 40	4	Ulriks		
16	3 29	8 31	17 2	1 33	5	Anselmus		
17	3 30	8 30	17 0	2 39	6	Esaijas		
18	3 32	8 28	16 56	U. W.	7	Demetrius		
19	3 33	8 27	16 54	8 21	8	Kilianus		
Ew. Luf. 6.								
20	3 35	8 25	16 50	8 37	9	4. Ew. p. W. S. W.		
21	3 37	8 23	16 46	8 50	10	7 Brabli		
22	3 38	8 22	16 42	9 1	11	Vius		
23	3 40	8 20	16 40	9 14	12	Jadrikis		
24	3 42	8 18	16 36	9 30	13	Magreete		
25	3 43	8 17	16 34	9 48	14	Bonaventura		
26	3 45	8 15	16 30	10 11	15	Apust. Dellsch.		
Ew. Luf. 5.								
27	3 47	8 13	16 26	10 41	16	Ew. p. W. S. W.		
28	3 49	8 11	16 22	11 24	17	Allets		
29	3 51	8 9	16 18	U. M.	18	Karolina		
30	3 54	8 6	16 12	0 23	19	Nutte		
31	3 56	8 4	16 8	1 40	20	Elthas		

Sunnu Nebnes : Augustus.

<p>Jaunais Iabbali istaifibis Kalendars.</p>	<p>C 36.</p>	<p>Gaifa Nojeba= fchanas un Neb, neschu starpas.</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>1 Pehtera Saslepfch. Deena</p>	<p>M</p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>2 Zabß augst. Kr. R. Prinzess. W. D. P. 0 M. 40 R.</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>E. Jes. runna no ta Agreesufcha Ruitineeka, Lubl. 18, 9</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>3 11 Sw. p. Waff. Sw. Alf.</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>4 Perpetua</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>5 Dominikus</p>	<p></p>	<p>stipri Pehrkonß</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>6 Kristus Apfklaidroschana</p>	<p></p>	<p>ar Krussa un warrens</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>7 Donatus</p>	<p></p>	<p>leels Lectus, karsti</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>8 Ladislaws</p>	<p></p>	<p>P. 8 Min. 5 W.</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>9 Zabß augst. Kr. Keis. Prinzess. Melf. Pawi. Of. D.</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>Sw. Jesus dseede weenu Kulu un Rebma, Mark. 7, 31.</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>10 12 Sw. p. Waff. Sw. Alf.</p>	<p></p>	<p>Wassaras Deenas,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>11 Titus</p>	<p></p>	<p>Padebbeschi,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>12 Klara</p>	<p></p>	<p>un pehz tam attal</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>13 Albrants</p>	<p></p>	<p>warrens karsti Dees</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>14 Eusebius</p>	<p></p>	<p>nas ar Pehrkon,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>15 Wahr. Debb. Braulfsch.</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>16 Isaaks</p>	<p></p>	<p>P. 11 M. 32 Waff.</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>Sw. Jesus ikreiz to sdehligu Samariteru, Lubl. 10, 23.</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>17 13 Sw. p. Waff. Sw. Alf.</p>	<p></p>	<p>Saulite,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>18 Emilius</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>19 Sebaldus</p>	<p></p>	<p>tunfch Debbes,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>20 Beerents</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>21 Atanasius</p>	<p></p>	<p>mass augligß Lectus,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>22 Oswald</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>23 Zaleus</p>	<p></p>	<p>jauß lehnß</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>Sw. Jesus dseede toßß Spittaligus, Lubl. 17, 11.</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>24 14 Sw. p. Waff. Sw. Alf.</p>	<p></p>	<p>P. 5 Min. 15 W.</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>25 Lubwiltis</p>	<p></p>	<p>Gaisß,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>26 Treneus</p>	<p></p>	<p>skaidra Debbes,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>27 Gebards</p>	<p></p>	<p>warrens leels Lectus,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>28 Augustinus</p>	<p></p>	<p>Swaili,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>29 Jajna Romaitaschana</p>	<p></p>	<p>Wiala un</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>30 Benjamins</p>	<p></p>	<p>Padebbeschi,</p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>Sw. Jes. mahja ta ne warr 2 Rungi Kalpost, Wacc. 6, 24,</p>	<p></p>	<p></p>	<p>Schl. M. 1.</p>
<p>31 15 Sw. p. Waff. Sw. Alf.</p>	<p></p>	<p>P. 8 Min. 9 Mipi.</p>	<p>Schl. M. 1.</p>

Sunnu Wehnes turt 31 Deenas

D. G.	Saul. Usl. p. M.		Saul. Nol. p. M.		Deen. Carr. St. M.		Wehn. U. in R. p. M.		Weztale Julius Kalendars. Leepu j. Seen. Wehn.	
1	3	58	8	2	16	4	R. M.	21	Daniels	
2	4	0	8	0	16	0	7 34	22	Wahr. Wabb.	
<i>Ev. Matt. 5.</i>										
3	4	2	7	58	15	56	7 53	23	<i>6. Ev. p. W. S. N.</i>	
4	4	4	7	56	15	52	8 10	24	Kristibne	
5	4	6	7	54	15	48	8 23	25	Jehkabs	
6	4	8	7	52	15	44	8 42	26	Inne	
7	4	10	7	50	15	40	9 1	27	Behrtuls	
8	4	12	7	48	15	36	9 26	28	Innojenjus	
9	4	14	7	46	15	32	9 58	29	Marta	
<i>Ev. Mark. 8.</i>										
10	4	16	7	44	15	28	10 39	30	<i>7. Ev. p. W. S. N.</i>	
11	4	18	7	42	15	24	11 30	31	Germanus	
12	4	21	7	39	15	18	R. R.	1	<i>Sunnu Wehnes</i>	
13	4	23	7	37	15	14	0 30	2	Gustaws	
14	4	25	7	35	15	10	1 35	3	Augusts	
15	4	27	7	33	15	6	2 44	4	Perpetua	
16	4	30	7	30	15	0	U. W.	5	Dominitus	
<i>Ev. Matt. 7.</i>										
17	4	32	7	28	14	56	7 2	6	<i>8. S. p. W. S. N.</i>	
18	4	34	7	26	14	52	7 15	7	Donatus	
19	4	36	7	24	14	48	7 29	8	Ladislaws	
20	4	39	7	21	14	42	7 44	9	Romanus	
21	4	41	7	19	14	38	8 2	10	Laurenjus	
22	4	43	7	17	14	34	8 22	11	Situs	
23	4	46	7	14	14	28	8 48	12	Klara	
<i>Ev. Lukt. 16.</i>										
24	4	48	7	12	14	24	9 25	13	<i>9. S. p. W. S. N.</i>	
25	4	50	7	10	14	20	10 16	14	Eusebius	
26	4	53	7	7	14	14	11 24	15	Wahr. Debb. Br.	
27	4	55	7	5	14	10	U. R.	16	Isaaks	
28	4	57	7	3	14	6	0 46	17	Berrams	
29	5	0	7	0	14	0	2 18	18	Emilians	
30	5	2	6	58	13	56	3 51	19	Sebaldus	
<i>Ev. Lukt. 19.</i>										
31	5	4	6	56	13	52	5 24	20	<i>10. S. p. W. S. N.</i>	

Sillu Wehnes: September.

Zaunais Iabbaki istaifihis Kalendars.	C S. E.	Gaisa Nojehaf Ja nas un Wehneschu fiarpas.
1 Egidius	☾	
2 Kaela Lea	☾	jauks un lehs
3 Manfwetus	☾	Waffara Laiks,
4 Mofus	☾	ftaidras Deenas,
5 Natanaels	☾	
6 Magnus	☾	Seemeli jeb Ribteni,
Sw. Jes us mohbina to nomirruschu Zaunelli, Lubl. 7, 11.		
7 16. Sw. p. Waff. Sw. Alf.	☾	P. 10 Min. 48 W.
8 Mabr. Peedimfch. Deena	☾	wehfs un
9 Bruno	☾	faufs Gais
10 La augst. jeen. Kr. Keif. Prinz. Aleks. Pawl. W. D.		
11 Geb Lis	☾	
12 Dima	☾	
13 Kristlieb	☾	mafs wehfsch,
Sw. Jesus dseede weenu Uhdens Sehdfigu, Lubl. 14, 1.		
14 17. Sw. p. Waff. Sw. Alf.	☾	P. 2 Min. 46 W.
15 Mariane	☾	
16 Cimemia	☾	
17 Lampertus	☾	wehtrains un
18 Sibgried	☾	us Leetus neshahs,
19 Januarius	☾	
20 Weiderika	☾	apmahjees Debbes,
Sw. Jesus runna no ta leelata Baufla, Matt. 22, 34.		
21 18. Sw. p. Waff. Sw. Alf.	☾	
22 Maurizius Ruddena Cefahkums. Deena un Mafk	☾	
23 Joels Pultst. 1 Min. 13 Ribt. weenu Garrum.	☾	
24 Jahn. Cedimfch. Deena	☾	
25 Klewas	☾	tumfch Gais,
26 Ziprianus	☾	Pabebefchi,
27 Rofm. un Dam.	☾	
Sw. Jesus dseede weenu Melmenu Sehdfigu, Matt. 9, 1.		
28 19. Sw. p. Waff. Sw. Alf.	☾	nepahstawijs
29 Wiltai	☾	P. 5 Min. 18 W.
30 Jeronimus	☾	Ruddena Laiks,

Sillu Wehnes turr 30 Deenas

N. O.	Saul. Nöl.		Saul. Nöl.		Deen. Gaxr. St. M.		Wehn. U. in R. P. M.		Wezais Julius Kalendars. Sunnu Wehnes.	
	P.	M.	P.	M.	P.	M.	P.	M.		
1	5	6	6	54	13	48	N. W.	21	Atanasius	
2	5	8	6	52	13	44	6	54	22	Oswald
3	5	11	6	49	13	38	7	14	23	Zakus
4	5	13	6	47	13	34	7	37	24	Behtmaji
5	5	16	6	44	13	28	8	6	25	Ludwikkis
6	5	18	6	42	13	24	8	43	26	Treneus

Ew. Luhl. 18.										
7	5	20	6	40	13	20	9	31	27	<i>11. Ew. p. W. S. U.</i> Augustins
8	5	23	6	37	13	14	10	29	28	Jahn. Romaitaf.
9	5	25	6	35	13	10	11	36	29	Benjamins
10	5	27	6	33	13	6	N. R.	30	30	Rebetta
11	5	30	6	30	13	0	0	44	31	<i>Sillu Wehnes</i>
12	5	32	6	28	12	56	1	55	1	Kaella un Lea
13	5	34	6	26	12	52	3	7	2	

Ew. Mark. 7.										
14	5	37	6	23	12	46	4	19	3	<i>12. S. p. W. S. U.</i> Mofus
15	5	39	6	21	12	42	U. W.	4	4	Katanaels
16	5	41	6	19	12	38	6	0	5	Magnus
17	5	44	6	16	12	32	6	15	6	Maria
18	5	46	6	14	12	28	5	37	7	Mar. Weeds. Deen.
19	5	48	6	11	12	22	7	4	8	Bruno
20	5	51	6	9	12	18	7	36	9	

Ew. Luhl. 10.										
21	5	53	6	7	12	14	8	23	10	<i>13. S. p. W. S. U.</i> Gehrlis
22	5	56	6	4	12	8	9	24	11	Otrilia
23	5	58	6	2	12	4	10	37	12	Kristlieb
24	6	1	5	59	11	58	11	59	13	Krusta Paangst.
25	6	3	5	57	11	54	U. R.	14	14	Mariane
26	6	5	5	55	11	50	1	29	15	Eiwemia
27	6	8	5	52	11	44	3	0	16	

Ew. Luhl. 17.										
28	6	10	5	50	11	40	4	30	17	<i>14. S. p. W. S. U.</i> Sibgpried
29	6	13	5	47	11	34	N. W.	18	18	Januarus
30	6	15	5	45	11	30	5	24	19	

Gemlikke Reknis: Oktober.

Janna's Iabbaki istaifih's Kalendars.	C 36	Gaisa Rosehgfcha nas un Rehneshu starpas.
---	---------	---

- 1 *Ta augst. zeen. Kr. Keis. Prinz. P. P. Dimsch. Deena.*
- 2 Wollrad's
- 3 *Tas augst. zeen. Kreyu Reiser. Krohna Un. Deena.*
- 4 Wranziskus

Ev. Jesus runna no tahm Rapsu Drabnam, Matt. 22, 1.		
5 <i>20. Sw. p. Waff. Sw. Uff.</i>		flaidr's Gaisb,
6 Karitas		
7 Speel		P. 5 Min. 0 Nibt.
8 Ewraims		Gaulite,
9 Dionisius		
10 Gereon		flaidra Debbes,
11 <i>Ta zeen. Prinz. Kabria Dimschana Deena.</i>		

Ev. Jes. dseede ta Rehuina Sullaina Debla, Jahn. 4, 47.		
12 <i>21. Sw. p. Waff. Sw. Uff.</i>		
13 Kolomann's		Rakt'sfalnas un
14 Wikumine		Rupf,
15 <i>Edwig</i>		P. 5 Min. 27 Nibt.
<i>Tas's zeen. Prinzess's Edwig Wahrda Deena.</i>		
16 Gallus		warrens nepastap
17 Wlorentina		wig's wissu wairak
18 Lubk. Preez. Waff.		tumfch

Ev. Jesus runna no ta blehdiga Kalpa, Matt. 18, 23.		
19 <i>22. Sw. p. Waff. Sw. Uff.</i>		un
20 Wendelin's		us Leetu neffahs,
21 Ursula		Riddens
22 Kordula		P. 11. 8. Min. 15
23 Sewerus		Nibt.
24 Salome		Lailk,
25 <i>Tas's augst. zeen. Kr. Keis. Prinzess. Wahrda Deena.</i>		

Ev. Jesus runna no tahs Rohmas Naudas, Matt. 22, 15.		
26 <i>23. Sw. p. Waff. Sw. Uff.</i>		kipri Rakt'sfalni,
27 Sabina		brihscham
28 Sim. un Jud.		
29 <i>Luh'schhaus Deena</i>		P. 5 Min. 3 Nibt.
30 Artmann's		Gaule spihd,
31 Wolfgang's		

Samitta Meynes turr 31 Deenab.

S D	Saul.	Saul.	Deen.	Meyn.	Wezzais Julius Kalendab.	
	Uel. P. M.	Rol. P. M.	Garr. St. M.	U. in M. P. M.	Sillu Meynes.	
1	6 17	5 43	11 26	N. W.	20	Gadba Bettork.
2	6 20	5 40	11 20	6 15	21	Matt. Preez. W.
3	6 22	5 38	11 16	6 51	22	Maurizius
4	6 24	5 36	11 12	7 35	23	Joels
Ev. Matt. 6.						
5	6 27	5 33	11 6	8 29	24	15. S.p.W.S.A.
6	6 29	5 31	11 3	9 30	25	Kleowab
7	6 31	5 29	10 58	10 39	26	Ziprianus
8	6 34	5 26	10 52	11 49	27	Kosm. un Dam.
9	6 36	5 24	10 48	N. R.	28	Wenzelaws
10	6 38	5 22	10 44	1 1	29	Wieten
11	6 41	5 19	10 38	2 12	30	Jeronimus
Ev. Luth. 7.						
12	6 43	5 17	10 34	3 25	1	16. S.p.W.S.A.
13	6 46	5 14	10 28	4 39	2	Wolfrabs
14	6 48	5 12	10 24	5 54	3	Ewalds
15	6 50	5 10	10 20	U. W.	4	Wranzifus
16	6 53	5 7	10 14	5 14	5	Wibes
17	6 55	5 5	10 10	5 45	6	Karitas
18	6 57	5 3	10 6	6 28	7	Speb
Ev. Luth. 14.						
19	7 0	5 0	10 0	7 24	8	17. S.p.W.S.A.
20	7 2	4 56	9 56	8 35	9	Dionisius
21	7 4	4 58	9 52	9 56	10	Gereon
22	7 7	4 53	9 46	11 20	11	Burkards
23	7 9	4 51	9 42	U. R.	12	Ehrenprihb
24	7 11	4 49	9 38	0 45	13	Kolomanus
25	7 14	4 46	9 32	2 12	14	Wittuzine
Ev. Matt. 22.						
26	7 16	4 44	9 28	3 39	15	18. S.p.W.S.A.
27	7 18	4 42	9 24	5 4	16	Gallus
28	7 20	4 40	9 20	6 29	17	Wlorentina
29	7 23	4 37	9 14	N. W.	18	Luth. Preez. W.
30	7 25	4 35	9 10	4 58	19	Ptolomeus
31	7 27	4 33	9 6	5 38	20	Wendelin

Salla Wehnes: November.

<p>Jannaib Iabbati istraifibts Kalendars.</p>	<p>C D. S.</p>	<p>Gaifa Noiehgfcha: nas un Wehneschu starpas.</p>
<p>1 Wiffu Swebru Deena</p>	<p>A</p>	
<p>Ev. Jesus usmohdina Jairus Meiteni, Matt. 5, 18. 24. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</p>	<p>K</p>	<p>Wehl pusslibds lab, bas Ruddena Laikb, Saulite,</p>
<p>3 Libbe</p>	<p>K</p>	
<p>4 Larre</p>	<p>K</p>	
<p>5 Erilus</p>	<p>K</p>	
<p>6 Leeneris</p>	<p>K</p>	<p>D. P. 1 Min. 26 Alf.</p>
<p>7 Erdmans</p>	<p>K</p>	<p>Raltbfalnas,</p>
<p>8 Klaudius</p>	<p>K</p>	
<p>Ev. Jes. runna no tabb Negantibas 9 25. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</p>	<p>K</p>	<p>Ispost. Matt. 24, 15. Wigla, i</p>
<p>10 Mabrt. Lutterb</p>	<p>K</p>	<p>Padebbesch,</p>
<p>11 Mabrt. Biff.</p>	<p>K</p>	<p>un Kubst,</p>
<p>12 Kuniberrus</p>	<p>K</p>	<p>peh; so attal</p>
<p>13 Eigenius</p>	<p>K</p>	<p>S Pultst. 7 Min. 17</p>
<p>14 Lewinus</p>	<p>K</p>	<p>Waff.</p>
<p>15 Leopolds</p>	<p>K</p>	<p>fkaidra Deb.</p>
<p>Ev. Jesus runna no tabb Pastaras 16 26. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</p>	<p>K</p>	<p>Deena, Matt. 25, 31. bes warretu naht,</p>
<p>17 Ungo</p>	<p>K</p>	<p>Wehisch un Leetus,</p>
<p>18 Gottschalk</p>	<p>K</p>	<p>ieb Sneege,</p>
<p>19 Libsbete</p>	<p>K</p>	
<p>20 Edmunds</p>	<p>K</p>	<p>S Pultst. 3 Min. 23</p>
<p>21 Mabrt. Uppur.</p>	<p>K</p>	<p>Waff.</p>
<p>22 Ernestine</p>	<p>K</p>	
<p>Ev. No tabb deswits Jumprawas, 23 27. Sw. p. Waff. Sw. Alf.</p>	<p>K</p>	<p>Matt. 25, 1. miglains Gaifs,</p>
<p>24 Lebrekt</p>	<p>K</p>	
<p>25 Katrihne</p>	<p>K</p>	<p>netiplams</p>
<p>Tays augst. jeen. Vr. Katrihne un Katrihne Joh. B. D.</p>		
<p>26 Rundrabts</p>	<p>K</p>	<p>tumfch</p>
<p>27 Latts S Pultst. 7 Min. 48 Waff.</p>	<p>K</p>	<p>Neredsama Sauler</p>
<p>28 Ginters</p>	<p>K</p>	<p>Uprumfchofhana,</p>
<p>29 Noas</p>	<p>K</p>	<p>un mafs</p>
<p>Ev. Jesus eejabi Jerusalemi, Matt. 21, 1.</p>		
<p>30 1. Abwents Swehd.</p>	<p>K</p>	<p>augstb Gaifs,</p>

Salla Mehnes turr 30 Deenab.

W.	Caul. Uel. P. M.	Saul. Mol. P. M.	Deen. Carr. St. M.	Mehn. U. in R. P. M.	Bezais Julius Kalendars. Semlitta Mehnes.
----	------------------	------------------	--------------------	----------------------	---

1	7 30	4 30	9 30	R. W.	21 Ursula
					Ev. Matt. 9.
2	7 32	4 28	8 56	7 23	22 19. S. p. W. S. U.
3	7 34	4 26	8 52	8 30	23 Severus
4	7 36	4 24	8 48	9 40	24 Salome
5	7 38	4 22	8 44	10 51	25 Uddata
6	7 40	4 20	8 49	R. R.	26 Umandus
7	7 42	4 18	8 36	0 1	27 Sabina
8	7 45	4 15	8 20	1 11	28 Sim. un Jud.

					Ev. Matt. 22.
9	7 47	4 13	8 26	2 24	29 20. S. p. W. S. U.
10	7 49	4 11	8 22	3 36	30 Artmanns
11	7 51	4 9	8 18	4 53	31 Wolwgengs
12	7 53	4 7	8 14	6 9	1 Salla Mehnes
13	7 55	4 5	8 10	U. W.	2 Garrinni
14	7 57	4 3	8 6	4 23	3 Libbe
15	7 59	4 1	8 2	5 14	4 Latte

					Ev. Jahn. 4.
16	8 1	3 59	7 58	6 23	5 21. S. p. W. S. U.
17	8 3	3 57	7 54	7 42	6 Leeners
18	8 5	3 55	7 50	9 8	7 Erdmanns
19	8 7	3 53	7 46	10 33	8 Klaudius
20	8 9	3 51	7 42	11 57	9 Seodorus
21	8 10	3 50	7 40	U. R.	10 Mabrt. Putterb
22	8 12	3 48	7 36	1 23	11 Mabrt. Biff.

					Ev. Matt. 18.
23	8 14	3 46	7 32	2 45	12 22. S. p. W. S. U.
24	8 16	3 44	7 28	4 8	13 Eigenius
25	8 17	3 43	7 26	5 29	14 Lewinus
26	8 19	3 41	7 22	9 44	15 Leopolds
27	8 20	3 40	7 19	R. W.	16 Ottomar
28	8 22	3 38	7 16	5 2	17 Ungo
29	8 23	3 37	7 14	5 57	18 Gottschalf

					Ev. Matt. 22.
30	8 25	3 35	7 10	57	19 3. S. p. W. S. U.

Wiltu Wehnes: December.

Jounals Iabbali ideaisihes Kalendars.	☾ 30.	Galsa Nojebgscha- nas un Wehneschu starpas.
1 Longinus 2 Randidus 3 Rastianus 4 Bahrbule 5 Wilibalds <i>Says. augst. zeen. Kreetu Keiserenes Wapra Deena.</i> 6 Klahwis.	K A L E N D E R	Seemelt, warrens nepastas <i>W. 10 Min. 19 W.</i>
E. Jes. runna no tahn Sihn. tabe Pass. Deen. Luhl. 21, 25. 7 <i>2. Advents Swehd.</i> 8 Wahr. Sedsimfsch. 9 Juktums 10 Judite 11 Waldemar 12 Epimachus 13 Luzia	K A L E N D E R	wig Gaisb, ar Sneegs un Letus daschads Saulte spihd, <i>W. 7 Min. 56 Rihl.</i>
Ew. Jesus no Jahna tohy apleautahs, Matt. 11, 2. 14 <i>3. Advents Swehd.</i> 15 Joanna 16 Ananias 17 Lazarus 18 Kristaps 19 Manassus 20 Abraham	K A L E N D E R	Kubst, Sneega Puttoni, wehtrains, Leetus, <i>W. 11. Min 38 W.</i> mass netihams
Ew. Jesus no Jahna tohy apleezinahs, Joh. 1, 19. 21 <i>4. Advents Swehd.</i> 22 Beata 23 <i>Sa augst. zeen. Kr. Keis. Prinz. Nels. Pawl. W. D.</i> 24 <i>Sabs augst. zeen. Kr. Keis. Prinzess. E. P. Df. Deena.</i> 25 Seemas Swehsti 26 <i>Dht. S. Sw. j. Step. D</i> 27 <i>Sr. S. Sw. j. Jap. Pr. W.</i>	K A L E N D E R	<i>Sa ihfala Deena.</i> Seemas Eefahums. <i>bet tomehe ne nepa-</i> <i>nessams flapfch un</i> <i>W. 1 Min. 5. Walf.</i>
Ew. No Siphmana un Annas, Luhl. 2, 33. 28 <i>Sw. p. Seem. Swehst.</i> 29 Jonatans 30 Dahwids 31 Silwesters	K A L E N D E R	falts Laib- 128 x 128 9 102

Wisku Mehnes turr 31 Deenu,

D. N.	Saul.		Deen.		Mehn.		Wegais Julius	
	Nol.	Nol.	Garr.	U. m. N.	U. m. N.	U. m. N.	Kalendars.	Salla Mehnes.
	P. M.	P. M.	St. W.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.	P. M.
1	8 26	3 34	7 8	R. W.	20	Edmunds		
2	8 27	3 33	7 6	8 26	21	Mahr. Uppur.		
3	8 29	3 31	7 2	9 36	22	Ernestine		
4	8 30	3 30	7 0	10 44	23	Klemens		
5	8 31	3 29	6 58	11 54	24	Lebrekt		
6	8 32	3 28	6 56	R. W.	25	Karrihne		
Ev. Matt. 5.								
7	8 33	3 27	6 54	1 6	26	<i>24. S. v. W. S. W.</i>		
8	8 34	3 26	6 52	2 20	27	Patts		
9	8 35	3 25	6 50	3 36	28	Sinters		
10	8 36	3 24	6 48	4 53	29	Noas		
11	8 37	3 23	6 46	5 9	30	Andress Apust.		
12	8 37	3 23	6 46	6 31	1	<i>Wisku Mehnes</i>		
13	8 38	3 22	6 44	R. W.	2	Randidus		
Ev. Matt. 21.								
14	8 38	3 22	6 44	5 10	3	<i>1. Adwents Sw.</i>		
15	8 39	3 21	6 42	6 33	4	B. hrbule		
16	8 39	3 21	6 42	8 9	5	Wilivalds		
17	8 40	3 20	6 40	9 29	6	Klabwis		
18	8 40	3 20	6 40	10 56	7	Antonia		
19	8 40	3 20	6 40	11. R.	8	Mahr. Eedsmf.		
20	8 40	3 20	6 40	0 20	9	Jakkums		
Ev. Lukt. 21.								
21	8 40	3 20	6 40	1 43	10	<i>2. Adwents Sw.</i>		
22	8 40	3 20	6 40	3 3	11	Waldemar		
23	8 40	3 20	6 40	4 21	12	Epimafus		
24	8 40	3 20	6 40	5 35	13	Luzia		
25	8 40	3 20	6 40	6 40	14	Isr. Tidbor.		
26	8 39	3 21	6 42	7 34	15	Joanna		
27	8 39	3 21	6 42	R. W.	16	Ananias		
Ev. Matt. 11.								
28	8 39	3 21	6 42	4 50	17	<i>3. Adwents Sw.</i>		
29	8 38	3 22	6 44	5 59	18	Kristaps		
30	8 38	3 22	6 44	7 8	19	Manassus		
31	8 37	3 23	6 46	8 16	20	<i>Sabba Sertorf.</i>		

Velikkumß

tahs Laifa Grammatas ta 1788ta Gadda.

No mums tohp tee Gaddi no tahs Peedsimschanas Jesus Kristus muhsu kungu un Pestitaja rehkeneti. Pehz schihs Peedsimschanas Jesus Kristus, irr schihs Gads tas 1788tals, weens Schaltgadds, kurrum 366 Deenas irr.

Tee Kreemi, rehkene tohs Gaddus', ta, ta mehß, bet pehz ta wezza Julius Kalendera.

Tee jaunt Creekeri, rehkene tohs Gaddus, no tahs Pasaules Raddischanas, un schihs irr pee winneem tas 7296. Gads.

Tee Judi, rehkene tohs Gaddus, no Pasaules Raddischanas. Winni irr eesahkuschi to 5548tu Gaddu, tai 13. Sillu Mehnescha Deenâ, ta pagahjuscha 1787ta Gadda. Winna zeeldeenas Swehtki, kurrus tee 8 Deenas swehti, scho Gaddu eesahkabs tai 22. Sullu Mehnescha Deenâ, un beidsahs tai 29. Sullu Mehnescha Deenâ. Winnu Bassaras Swehtki, buhs tai 11. un 22. Seedu Mehnescha Deenâ. Winnu jauns Gads, buhs tai 2. Semlikka Mehnescha Deenâ schi 1788tu Gadda, kurrâ winnu 5549. Gads eesahkabs, kas 354 Deenas turr. Winnu Salihdsinaschanas Swehtki, irr tai 11. Semlikka Mehnescha Deenâ. Winnu zeewenu Swehtki, eesahkabs scho Gaddu, tai 16. Semlikka Mehnescha Deenâ, un beidsahs, tai 23. Semlikka Mehnescha Deenâ.

Tee Turki, Araberi un wissu kas Turku Tizibu turr, rehkene famos Gaddus, no fama Praweesch Mahometa Behgschanas Winni eesahk to 1203tru Gaddu, tai 13. Semlikka Mehnescha Deenâ schi Gadda.

No ta Pawaffara.

Fas Pawaffars eefahlahs pee mums, tai 19.
Balloschu Mehnescha Deenâ, Pulkst. 11.
Min. 37. Wakkarâ, tai brihdi, kad ta Saule
to Debbes Sihmi to Annu atteek, kâ pa wiffu
Semme Deena un Naktis weenâ Garrumâ stahw.

No tahs Waffaras.

Ar to Ee-eeschanu tahs Saules eefsch to Debbes
Sihmi to Behst, kas tai 20. Seedu Mehnescha
Deenâ, Pulkst. 9. Min. 37. Wakkarâ, noteek, ee-
fahlahs ta Waffara, un tâ lihds arriofan pa muh-
fu Semmes Strehki, kas prett Seemeki gull, ta
garraka Deena.

No ta Ruddena.

Fas Ruddens rohnahs, kad ta Saule tai
Debbes Sihmê, tai Swarrâ ee-eet, kas noteek,
tai 22. Sillu Mehnescha Deenâ, Pulkst. 11.
Min. 15. Rihâ, kurrâ Deenâ, ohtru reisi Dee-
na un Naktis weenâ Garrumâ, pa wiffu Sem-
mi irraid.

No tahs Seemas.

Beidscht, peedsihwojam mehs tahs Seemas
Eefahkumu, kad ta Saule to Debbes Sihmi to
Mescha Ahsi atteek, kas tanni 21. Wilka Mehne-
scha Deenâ, Pulkst. 3. Min. 52. Rihâ noteek,
un lihds ar to, pa muhfu Semmes Strehki, kas
prett Seemeki gull, to ihfaku Deenu.

No Saules un Mehnes Aptumfchofcha-
nas tai 1788ta Gaddâ.

Schinni 1788ta Gaddâ, notifs diwi Saules
Aptumfchofchanas.

Za pirma irr Kursemmê redsama Saules Aptumšhofšana, un noteek, tai 4. Seedu Mehnesča Deenā, preekš Puffdeenās. Winnas Esahfums noteek Pulkst. 9. Min. 19. Tas Galschis Aptumšhofšanas noteek Pulkst. 11. Min. 10. un ta Saule buhs tad wairak, tā puff ohtras Stundas aptumšhofhta bijusi.

Za ohtra irr Kursemmê neredsama Saules Aptumšhofšana, un noteek, tai 27. Galla Mehnesča Deenā Walfarā.

Za 1788ta Gadda Luhdsama Deena Mahzibas.

Sullu Mehnesk:

Rihša Spreddiži: Dahw. Dseesm. 15, Mod. 1. 2. 3. 4. Weetinā.

Pufsdeenās Spreddiži: Dahw. Dseesm. 37, Mod. 37. Weetinā.

Semlika Mehnesk:

Rihša Spreddiži: Salam. Salkam, Wapredi 11, Mod. 31. Weetinā.

Pufsdeenās Spreddiži: Dahw. Dseesm. 1, Mod. 6. Weetinā.

Piltenes Teesā.

Sullu Mehnesk:

Esaijas 29, Mod. 15. 16. Weetinā.

Semlika Mehnesk:

Jahn. 15, Mod. 22. 23. 24. Weetinā.

Dshwofchanas preefchrafski
preefch teem Semmes faudim, kas gribb
labbi un famâ kahrtâ gohdajami
zilwefi buht. *)

Jahs tee effat, Gohdigi Draugi! kom, famâs mafs
jâs, labbi un gohdigi dshwojoh, famâs gohds pee-
nablâhs. Jo jubs to semmi tohdami to ar famu til-
kufchu darbu pastrahdajeet, ka zaur Deewa Swehtir
bu, tee dahrgi semmes augli baggatigi rohnâhs, ka jo
dahrga harriba us Leelu Kungu galdeem, un labh eh-
dens un dshrens us wiffu zittu kauschu galdeem ik-
deenâs nah. Ne fshleetat, ka jubs no teem augstakeem
un kauschu Leeleem Kungeem nizzinati tohpat. Sas gu-
drajs zeeni jufu darbu un to gohdu, kas jumb ta lab-
had peenablâhs. Bet to gohdu gribbedami dabbuht;
ne turrastees arr netiffi; bet dshwojeet deensabihjigi
un turrastees pa gohdam eelfch wiffahm leetabm un
darrifchanahm. — Jo tad tapfeet jubs pateefi pehz
famâs labretâs gohdâ turreti. Klaufast tad nu fcheem
wajjadiffgeem dshwofchanas preefchrafskeem. pehz
kurreem dshwojoh; jumb gohds un labbums lehfkees! —

€

Preefch

*) Moralische Keaeln zur feinern Bildung des Landvolks.
S. den praktischen Catechismus christlicher Sittenlehren
für das Landvolk. S. 142.

Preefch fainneeka.

Zu gohbigß fainneekß, krittigß semmes strahß
neekß! kas tu tab Namma. Sehws un fawas faines
walditajs effi, klaufees, kà tem dshwoht peeklahjabs!

Deewam, tam ne-redsamam Deewam, kas temi
pafaulé lizzis, un fawá gudrá padobmá pehz semmes
fobpshanas íbredseß, tem wiffa. tawa firbs ja dohd.
Sa w: unam peederr. Mahzees winnu no winna waro
deneem darbeem no tahs pafaulés raddishanas atsiht.
Sawi apfwehriti lauki, tawas fattas gannibas un plas
was, tawi lohpi un sirgi, kas tem pee tawa semmes
darba pahhsß, taws ehdens un dshrens, taws ap:
gehrß, wiff lo tu pafaulé redß, wiff kas tem irr un
fo tem wajjaga, temi mahja un atgahdina: ka Deewß
irr.

Sew íbdeenß ja mahjabs winnu kà fawu Sehwu
un labbadarritaju passit. Sa labbad klaufees un l: ffi
lahpshat Deewa wahrdu. Iwred Deewß fawi fo klai:
draka sinnamu darrijid. Pess fawet kà shahstu arabmas
kà tohs shahstus no raddishanas tahs pafaulés no
tahs famaitaschanas tahs pirmas pafaulés ar uhdens
piuddeem, tohs dshwibas shahstus to pirmu wez:
tehwu, tahs fewishshas leelas fobdibas un labbadar:
shanas, fo Deewß teem Judu laudim jeb jitteem
laudim lizzis norikt. No teem mahzees Deewa atsiht
un fwehra gohda turreht!

It íhpafchi lai Deewa baußli tem allafch prahß
un firdi eerakßiti shahw, ka tu pehz teem dshwo.

Sa fwehtriga un jauka mahjiba Jesus Kristus taw
wa Pestitaja lai irr tem par eepreezin shanu. Gohda
sho weenpeedshimmuschu Deewa vshlu, kà tu to Seh
wu aohda! Bet eepreezinajees aridfan ar to, ka
winsh to alwetu dabhu unehmisß, patß jishwß tap:
dams. While Jesu no wiffas firbs un turri winna
wahrdu, sinnadams. Ka Kristu mihleht dauds aug:
staka leeta irr, ne kà wiffa sinnaschana.

Sabehf, ta weh: zilwek, peh: to ta tas grehls
irr nahzib pafauls, fawu pestifchanu labklafchanu un
mufchigu fwehribu, ar fawu pafchu fpehku un fapra-
fchanu, ne fpehjam wairb paftrahdabt; tad luhds to
Zehwu tillufchi, fa winfch tew to Swehtu Garru doh-
tu, fa tas tewi wadditu, fwehtu un deewabihjigu dar-
ritu. Tai ne eet ne weens rihts tawas dshwibas gar-
ram, furrâ tu Deewu ar farrtu firdi ne luhgtu: Kungs
mahzi man darriht pehz tawa prahta, un taws labs
gars tai man wadda us taifnu zellu.

Pehz fawas laizigas garrigas un mufchigas labi
Nahfchanas mumb zilwekem eemahzifchanas wajaga:
ta labbad eff, labprahrigs fwehtas deenas Deewa Namu
mâ ftaigabt. Schê taws Mahzitajb tew to labbaku
un taifnaku zellu us, tawu labklafchanu un mufchig-
gu Swehribu eorahdibb. Mahz basnijâ tulihb Deewa
wahrdu eefahfoht, ne dfeed ne weenu dfeefmu bes ap-
dohma nei bes deewabihjafchanas: fargees basnijâ
fnauff, jeb wiffadas fwehfas pafauligas dohmd tur-
reht plufschleht jeb aplahrt ftaigabt, jo tee irr leest
kawelli Deewam no firds faspohrt. Naturri no ta
Spreddika un no tash Behrnu Mahzibas tik dandf ta
tu ween fpeh, un melle ar to wiffu fawu dwehfeli ta
usftubbinahrt un ta to wahrdu peenemt. Fa tu jo labb
un deewabihjigs zilweks tohpi. Luhds Deewu basnijâ
lihbs ar to Mahzitaju par wiffu zilweku labklafchanu,
ihpafchi par tash semmes waldneekem un eedshwotas
jeem, furrâ tu dshwo, par teem apbehdinateem un
par teem Deewgaldneekem. Ne eij arri ne kad bes
labbas firds no Deewa Namu us tawahm mah-
jahm. Wakawe to fwehtu Deewa deenu ar laffifchanu
tash fwehtas gramatas tash bihbeles jeb zittas labi
bas Deewa Wahrdas gramatas. Klaufees, fo tawa
fauhibas draudfenes, tawi behrni un falme no fpre-
dika paturrejufchi. Baudi dandfahrt un jeenigi to
Swehtu Wakarêhdeenu, par apstiprinafchanu tawas
tizzibas eelfch Jesu, par usftubdinafchanu labbaku
firdi un dshwofchanu turreht, un par apmeerinafcha-
nu tawas noffummufchas dwehfesles. Zshuhds fawus
grehkus ar apdohmu, ar pafchmigu prahtu ar tizzibu

teffsch Jesu, un ar siyru apnemfchanu, turplikam
labbali un jo deenas deewabihjigi dshwoyt.

Sataifces us scho fwehtu darbu, tiffuschi ar
Deewu fawâ firdi runnadams, pahrmelle fewi la tu
libds schim dshwojs effi, un fargees tai deena jalte-
fchanas un fweekteem, jaur lo taws prahs ar fwe-
fchahm pafanigahm dohmahm aptraujahs. — Ja dee-
na, kurrâ tu to Swehtu Wallar ehdeenu beudjts lai
ier tew weena augsta fwehta deena, kurrâ tu labbaku
dshwofchani siyri mohdinajees. — Lobzi tanni paschâ
tawus jellus preefch Deewa un dohd winnam gobdu
flawu un pateifchani! —

Ja tu fawâ sinnamâ firdi, pehz schi jeb ta grehka
warrenu nemeeru jubti; tad lereiz to drohschi tawam
Bittfrehwem fluffinam. Lubds winnu kâ fawu drohfe-
les abesti par garrigahm dseedschanas sohlehm! — Was
tam, tad tewi bes eepreezinafchanas no fewis atlaifsu!
Bet lahs peertzigs Mahjitajs liks tew no Deewa wahri
da luhafmibu un preeku dshreht, la tee lauli luhfmo-
fchâ, lo Deews fadaufijis.

Jeb ja tu ne spehj ar fawu fapraschani kahdu
wahrdâ no Deewa Kalkteem, jeb kahdu mahzibu no
krijtigu lauschu injibas, it flaidri faprasht; tad melle
labbaku eemahjifchani pee tawa Mahjitaja. Deewa
luhafchana un patejiba lai ier ribtos agri taws pir-
wejs un wiffu miplajs darbs. Kristigs Rammatehws!
few wajjaga libds ar tawu fahmneezi ar taweem behri-
neem un faini kôpâ, Deewu par fwehtibu preefch
tawa namja un par labbu laimi un felmi pee taweem
darbeem veeluhgt! — Preefch ehdeena Deewu par
apfwehtifchani winna dahwanu peeluhgt un pehz eh-
deena tam Kungam pateikt wajjaga, bet fargees tad
no fwehchahm dohmahm. Lubds Deewu ar apdohmi-
gu un pafemmigu firdi, zittadi tawa Deewa luhafcha-
na ier tilkoï blaufchana un plahpafchana, las leeti ne
derr. — Wo tad ne eij gulleht ar teem fawejeem, ja tu
Deewam papreefchu tohs grehkus ne effi noluhpds,
ar lo tu pa to deenu noseedsces, jeb winnam par tabm
labba

labbadarrifchanahm, to tu baudijis, pateijis un femi
winnaam par glabbafchana pawedejees effi.

Gobda Deewa pabr wiffceem waita. Bet gobda
arri fohis femmes zeenigu Leelu Kungu un tewu ze-
nigu Dhamtu Kungu. Daboddees ar pallaufifchana
winna likumeem, tad tee ir leelabs wiffai grubti un
fmaggi effofidi. Zo Deews fawā wabrda no teem;
tas appafch jubga irr, to flaidri gribb, ta teem; buhs
fawus Kungus wiffa gobda zeenigus turrett, ta tas
Deewa wabrds un ta mahjiba ne tohs faimota. Deews
to gribb un pawehl, ta teem faweem Rungeem buhs
pallaufigeem eelfch wiffas bihjaifchanas ne ween teem
labbeem un lehneem bet arridsan teem babrgeem. Zo
tas irr fcheblafiba (Deews tam fcheblafibu parab-
dise) tas tabs apfinnafchanas wehl preelfch Deewa to
grubtumu paness, netaisnibu zeesdam. Ta tu nu lab-
darridams (gobdigi fkrabbadams un klaufidams) zee
un paness: tas irr fcheblafiba pee Deewa (tas irr:
pee Deewa tew fcheblafiba notiks!) Zo Deews ne
irr netaisns, ta winsch aismirftu tanni grubtu darbu
gobdigs femmes fkrabneeks!

Lapeh; ne tohpi behdigs, tad tawas klaufifchanas un
tawas leezibas tew fohti grubtas irr. Zo par to taws
Kungs tew tawu femmes daku un kalvus femmes firgu
femmes gobwi un mahjas demis. Winsch tew isdohd
toisnibu un teefu ta ne weens tew pahribu ne drihft
darriht, winsch par to finn un gabda, ta tu eelfch
tawahm mahjahm eelfch meera dsibwo, un badda lai-
fa winsch tew ar to wajjadfigu maifi palihdi. ta nei
tu nei tawi behrni baddu ne apmirft. Ladehl effi weens
gobdigs Kungu klaufitajs, ne tabds wiltineeks un bleh-
dis, tas Kungus melle peemilt; tad tew buhs teefcham,
gobds preelfch Rungeem un wiffceem laudim! Un fweh-
tigs irr tas julwels eelfch furra garra wiltibas newaid!

Ladehl tew arr Rungeem labpraht ja dohd tas
Rungeem peenablabs; zo ta irr Kristus un winna Ap-
stulu mahjiba: maffoft wiffceem to parodu meflus kam
meffi peedert, wutu kam muifa predert. Bet darri to bes
turnefchanas ar labprahtigu gobdigu firdi, iti fa Deewa
wahr

wahrdam palkausidamē; tad kuhš tew no ta gohds.
Kam gribbi tu pee ta, kas tew touehr ja dohd irr, ar
warro speeschamē, jeb peh; to kahdu kaunu redsehtē.

Sargees no wiffas neardobmigas swebrefchanus
jeb deemaschanas un lahdeschanas, no wisseem negoh;
digeem jobleem jeb smeekleem un no beskounigeem nes
foklihsseem wahrdeem; jo tahdas leetas kristiteem lau-
dim ne peeklahjehs. Ne tohpi trumperajē nei plih-
retajē, jittadi tu patts fewi un sawejus apsohgi.

Sawš Mahjitajē Dwehfelesgans un Biltstehms
gabda par tamu dwehfeli. — Wintch mahza tewi eekch
tahš wiffuwajjadstigas Deewa un winna jekka atsih-
fchanas, wintch pamahza tewi kad tu noseedsees,
wintch eepreezina tewi eekch tawahm behdahm un us
tawu neweffelibas gustu, parahdi winnam, ka tu
winnu wible un winnam ustizzi. Ne apgrehtojees
pee winna wainahm: jo tawš Mahjitajē irr ar zil-
nekš, ka tu effi. Lubds par winnu Deewu, ka wintch
ka peetizzigš Gans un Mahjitajē sawu darbu isbarri-
tu. Dohd winnam ar preeku winna daktu un eepree-
zini winnu, ja tew Deewš papillam dewis, ar lab-
darrifchanahm.

Sawu fainneezi un lausibas draudseni, to pee-
tizzigu kohpeju tawas weffelibas un dshwibas, tawu
tikufchu paligu eekch tawas namraturrefchanas,
waldi ar miblestibu, winnas wahjibu un wainas pa-
nesdams. Ja winnai ne hij hekabda manta-kad tu
winnu nehmi; tad ne pahmett winnai ne kad winnas
nabbadsibu, winnu apfaunodams. Bet ja tu winnu
turrigu un baggatu apnehmis effi; tad parahdees win-
nai pateizigš, un gabda, ka winnas manta ne tohp
istehreta bet ka winna arridsan peh; tawas dshwo-
fchanas labbi pahrtikt warretu. Sargees no netais-
nahm kaunahm dohmahm un no ta dusmoschanas
garra, ka tu tawai fewwai ne tizzetu, kas gohdigi un
foklihssti turrabs. Utraujees arr no wiffa ta, jaur ko
kahdas launas dohmas prett tewi firdi pee winnas
jeltsees warretu, un pamahzi winnu arridsan, no wif-
fa ta fargatees, jaur ko pee tewis launas dohmas
prett winnu lehtsees warretu, ka kahda nelaimē juh-
fu

fu flarpâ ne lezzabê, jeb zittadi mahjâs jeb pee juhsu
behrneem labda apgrebjiba ne noteef.

Wahrdoema ar winnas ruhpiigi, ka juhs abbi
fohrâ fowu nommutarr. fowu labbi eetaifat un pee-
rangat, ka juhsu mahjâs lauki un lohpi pareisi tohp
fohpi un ne nizzini to labbu padohnu, to te tew dohd.
Wamahzi winnu ar mihslefsibu un tehpprahribu, kad
tu labdu wai:u pee winnas nomanni, un darbojees
ihds tawam pastaram wezzumam, ka tu eefch meeri-
gas un laimigas laulbas fawu muhschu nodshwohe
warri.

Sawus behrnus, tohs jaunus stabus eefch
Deewa Runga dahrsa, tahs dahrgas dahwanas, to
tew Deews uslijzejs, tew labba wehrâ ja nem frissig
semmes strabneeks! Mahzi tohs, tik lâ tu sinn in
spehji, pee laika eefch tawahm mahjahm, to Deewa
wahrda mahjibu. Salihds lâ winni prahâ nahf un
labbi runnah warr, runna ar winneem fwehdeenâs
un zittâ pawallas laika no Deewa no winna darbeem
un hauksteem, no Jesus dshwidas un zitteem fwehteem
stabsteem ar to ikreisi winnus us paklaufigu labbu dsh-
wofchanu un us labbeem darbeem usfkubbinadams. Ja
tas warretu buht; tad mahzi jeb pattê, jeb leez win-
nus no zitta eefch lassifchanas eemahzibt, to tehrinu
peh; to ne laupidams. So zittadi tee, ja winni fawâ
neshnafchanâ, negohdigi grehtu laudis kahrtu un jaur-
to eefch Deewa dusmibas un fohdlbas eekristu, tewi
fawu Sehru, tur winna muhschibâ preefch Deewa,
ka fawas muhschigas nelaimes barritaju apshdsehs.
War to lai Deews tewi pafarga!

Rabbini tawu Behru no jaunahm deenahm pee
darba; jo fhinkofchana mahja dauds launa. Itt ih-
pafchi mahzi tawus behrnus tohs darbus, tas tew
pee tawas semmes un mahju lohpfchawâs leeti der-
reht warr. Wahrmahzi tohs, kamehr tee wehl jauni,
kad tee to launa darra, gan ar bahргеem wahrdoem,
gan arribfan, kad tee tâ ne grihb klauseht, ar pah-
gu un ribliti. — Argaldini tohs femisatli un allas-
schin, ka Deews irr wiffas woetas, wiffas lectas redse-
dams

doms un sinodams. Subti winnus tillufchi Deewa
namma, winneem pefozjidams, lai winni no tahm
fluddinatam mahibohm to labba sinna leek un pa-
tarr. Dohd winneem, tad tu lassit idmahijufchees
to fwehtu stabla grabmetu par dahwanu, un leez
winneem to tillufchi lassit. Kad tee jo wairaf prad-
to nahl: tad mahi winnus kaunigi dshwoht, laipni
ba un goydu karram jilwekam peh; sawas labrtas
parahdit. Welle winnus no labruma un naudas
schlehdofchanas opfargabt. Mahi winnus to, to
winni pein, taupht un kragt, tomeht ta, la winni
us stilstumu un naudas eefahrofchanu ne dohdahs:
jo naudas eefahrofchana irr meena fakne wiffa launa.

Dohd winneem it reitn jed labbat ne mas to wak-
lu krogds danjoht eet: jo schē tohp jauni labbi behr-
ni eefsch grehtu netikkumecm eefahrdinati. Schē tohp
tillufchi deewabihjigi un tahmi jauni behrni, par flin-
teem, besderwigem un trakteem negohda laudim.
Irr ihpafchi tu Sehws buhdams, to Deewa no behr-
neem grihb gohdajama; ne paness to, la tawi behrni
tew labdu nizzinaschanu parahda. Bet ne dohd win-
neem arr to waffu, mahrei ne pallausiht. Dohd win-
neem mahjas, basniha un laufchu-pullā labbu preefsch
sijmi. Ja winni fahl ne labbi dshwoht; tad pamah-
ji us uelstubbini toh papreefschu patts us atgreescha-
nu no launa. Ja tee ne klaufa; tad darri winnu ne
labbu grehtu, dshwofchanu mahrijam sinnamu, la
tas toh jo stipri pamahja un norahj.

Ja tee to laitu preedshwofschi un grihb gohdigā
lauliba eedohtees: tad ne leeds to winneem nei speed
winnus to par feemu jed wihru nemt, us to teem
prahs ne mas ne nessahs; bet dohd winneem to brihs
wihu, tew la Schwam jed mahrei sinnamu darriht,
us to winnu prahs nessahs.

Setw irr, tawas mahjas, labbi maifet behrni jeb
faimē, par furream tu walbi. — Ir ar schēem jilwe-
teem tew ja dshwo la pee nahlahs. Turri tohs libds ar
taweem behrteem, tillufchi pee Deewa namma staigas
schanas, un pee fweptigas baudischanas ta Smehta
Wallari

Wakkarebbeena. Melle winneem, pawakkas laika ih:
pafchi fwehdeenas, to labba no Deema Wabida til
labbi la tu mohli, eemahjibt. Wekobbini wanneem
weenumehr to ibstenu deewabihjafchanu un bestwiltigu
Deema miblestibu. Jo to tew wajjaga sinnabt, la
deewabihjiga faine preelsh tew un taru nammatur
refchanu ta labbaka irraid.

Deemahji winnus ar prahnu, tad tee us plibte
fchanu, trumpefchanu un isfchebrdefchanu faroa no
pela grihb padobtees, la tee to ne darra. Melle
winnus no launa til la tu ween spehi, noturreht un
otgreest! Bet atmakfa winneem arridsan fawu pee
rijigu un tikkufchu darbu gobbigi. Ne usleez winneem
wairat, ne la winni spehj padarriht. Ne effi grim
scha nei launs un nemcerias prett fawu faimi. Dohd
tai ihsta laika bet araufchanas to fohlitu olgu undari
ri tam las jo deewabihjigs irr un tikkufchi stai da
daschu brihdi kahdu preeku. Ne effi bahrg, nei breef
migs prett faweeem talpeem un talponchm, bet sinni,
la minnem arr ta ta tew weens Kungs debb fih irr.

Fawus fainnus darba beedrus un wiffus jilwe
kus uslublo la fawus tuwakus, kurrus tew ta pat la
fawi pafchu mibleht wajjaga.

Surri ar illatru jilweku meeru. Waness, labba
masu netaisnibu, ne la tu ilgi tefajees, kur doudf
ja itcerejahs. Ne jett kahdu kildu un nemeeru eelsh
draudses, bet pamahji un flubbini wiffas lohjeffus
taps draudses us faderrefchanu un weenprahribu. Ja
tu usraugs par kahdu zeema jeb pagastu effi: tad wals
di pareisi un ar taisnibu un ne uslublo kahda jilwe
la gihwi. Tobs wezzus un dshwojuschus jilwekus
turri gobda. Tobs jaunus laudis pamahji, us labbu
tikumu un gobbigu dshwofchanu dohtees.

Tew ar lohpus pee laula darba un semmes lohps
fchanas, la arridsan wiffabus rihtus un trautus
wajjaga. Sdohs tu glabba un ja las puschu gah
jis, fataisi atkal pawakkas laika. Lohpeem dohd fa
wu barribu tohs ihsta laika labbi apkohpdams. Bet
ihpafchi fargees no ta negobbiga eeradduma, lohpus
kupti jeb us gannidam jeb preelsh ratteem un akka
no

lahdeht. Tu zaur lahdeem negohdigeem lahdefchanas
wahrdeem, rupfch, mapdohmigs un negohdigs semneefch
eefch tawas wallodas un dshwofchanas klufsi. Sargi
Deews! —

Pee tawa darba fristigs semmes kohpejs effi labo
prahstigs, peemuni to taifnu wahrdu: ar fweedreem
fawa waiga buhs tam zilwekam fawu maifi ehst. Nihe
tüs agri ei ar preeku us fawu lauku, apfrahda to ruh-
piqi, un peexem labbu padohmu no wezzeem un guddreem
fainneefceem, to laiku ikkatram darban uofpreefdams un
wehri aemdamas. Apfehji fawu lauku ihsta laika, ne
tawpi to naidu, fo pehz semmes kohpfchanas istehreht
wajaga, fa tas tif pareifi ngteek. Pflaujanä laika
pflauj un eewedd fawus semmes augkus ar meerigu un
paterzigu prahnu. — Wehl weenreis tu tohpi atgahdinahs,
to feptitu deenu no tahm fefchahm darba deenahm at-
schirt. Schinni deenä fa arridsan eefch tahm zittahm
fwehtahm deenahm gahda par fawu dwehfeli! —

Sawu atleekannu labbibu pahrdohdamas, parahdees
fa fristigs zilweks. Tu warri gan ar labbu simamu fir-
di dahrgös laikös to paschu par tawu labbibu nemt, fo
ta tad jau geld. Det fargees zaur noleegfchanu un ais-
turfcham fawas labbibas to dahrdofibu wairoht. Tas
nabbags tewi talabbad preeffch Deewa apfuhdiehs.

Dohd taifnu mehru, fa Deewa lahsts, tewi ne ais-
nem. Nabbagam wihram isdohd tawu labbibu mag leh-
tali, tad wiafch tewi fawä firdi fwehtihis. Ja Deews
tewi pahz zitteem wairak irr fwehtijis; tad darri are
pahz zitteem wairak labba!

Pehdigi atees tee wezzuma gaddi: kas mums ne pas-
tikh. Schinnis gaddös fargees, fa tu ne effi patgal-
wigs, netizzigs, fihksts, un ne kahro pahz leeku fo jau-
na dshirdeht. Dshwo pee taweem behrneem eefch meera
un miblestibas. Ja tu, tawas besfpehziabas deht, ne
warri wairas Deewa namnä eet; tad kalpo tam Kungam
tawäs mahjäs, ar jo deewabihjigu prahnu. Dohd jau-
neem laudim labbu preeffchshmi un fwehti tawus behr-
nus.

Gan ahtri atees ta stunda, fa tu us tawu neweffee
Abas un minfchanas gultu gullefi, Scheitan ihpafchi
nemmi

nemm labbi wehri, kas pee tawas dwehfeles muhschigas
 Swehtibas waijaga. Peeminni ka tu pasaul' dsihwojs
 un ka tew wirs semmes klahjees. Welle schelastibu pee
 Deewa zur Jesu Kristu un fataifees ar deewabihju
 prabtu us to muhschibu! Parunnajees daschfahrt ar fa-
 wn mahzitaju no tawas dwehfeles labklahfchanas un
 peenem labbu mahzibu no winna. Gaidi no winna ee-
 preezinafchanu un usnem to labba firdi. Apstiprini
 daschfahrt tawu tizzibu un to zerribu tahs muhschigas
 dsihwofchanas, zur ta Swehta Bakfar-ehdeena bau-
 dischamu. Ne tohpi nepazetigs eeffsch tawabni sah-
 pehm. Lihds Deewu, ka wiesch tew lihds tawam pa-
 staran gallan pilnu prohtu dohtu un usturretü. Kad
 tu wissai besspehzigis tohpi un jau juhti, ka tawa stun-
 dina no schejenes schirtees atnahfufi: tad sapulzini
 tawu feewu, tawus behrnus, tawu faimi, tawus fais-
 minus un draugus preefsch tawas mirstamas gultas.
 Dohd winneem wehl mirdanis labbu pamahzifchanu.
 Swehti winnus mirdanis. Mirsti ta, ka Deewa draugs,
 mirsti ka Kristigs zilweks!

Preefsch tabs fainneezees.

Dsennees pahp wissahm leetahm, Kristiga fainnee-
 ze! us rahmu dsihwofchanu un ihstenu deewabihjafchanu,
 Schi lai irr tawa frahschnaka rohda un tawus glihtums.
 Ei ar tawu laulibas draugu un fainneeku un ar ta-
 weem behrneem tikfufchi Deewa namma un lassf jeb
 dsirdi Deewa wahrdu ar preeku. Tawu fainneeku, kas
 tawus laulibas wihrs irr, usluhfo ka sawu wissulabbaku
 draugu un labprahdigu gahdataju wirs semmes, ar win-
 nu allasch wihli un laipnigi dsihwodania. Effi peetize-
 ziga un strahda tikfufchi tawus feewfchens darbus, ta-
 wam laulatam draugam labprahdigi passausdania.

Turri it ihpafchi tawu laulibas gultu ne-aygabnu-
 tu. Peeminni weonumehr scho taifnu augtu wahrdu:
 tohs manzineekus un laulibas pahrfahpejus Deewus
 fohdih. Das Deewus, kas wissus leetas gaisna wed-
 dihs, kas tinnfiba apflehpts, darrihs arridjan to fir-
 schu padehmus simanus.

Dsihwo

Dsihwo glihti, faunigi un gohdigi eeffsch tawahm
drehbhm un eeffsch tawas nammaturrefchanas. Turri
fawus behrnus glihti, tohs flaidri masgadama un
gehrbdama, un raddini wiannus dischani pee laifa peh-
labbas fahrtas turretees.

Pamahzi tawas meitas un kalpones us deewabih-
jafchanu, us tikkufchu darbu un zitteem labbeem-tikku-
meem dsihtees. Turri meeru kristiga Namma mahte ar
tawahm fainnneehm. Sargees no wiffahm blehnahm,
pluffchteschanas, launahm dohmahm un aprunnafcha-
nas. Upseds labba zittu zilweku wainas ne fa tu tahs
fuumanas darri. Turri rahmu un meerigu dsihwofcha-
m, eeffsch wiffas deewabihjafchanas un gohda. Effi
labprahtiga tam, fas tewi apkaitinajs, us faderreh-
fchanu rohku doht, un ne dohd tai atreebfchanai fawa
firbi weetu. Sakrahj few padohmu, bet ne sihsta
buhdama. Darri nabbageem labba un fargees no
fchkerdeschanas. Pehdigi tu wezza un besfpehzigu tapfi,
bet paleez tiklai faderriga. Paness ar mihlestibu tawas
weddeflas. Ne darri jauneem leudim gruhthu dsihwo-
fchanu. Luhds bes mitteschanas Deewu par taweem
behrneem, un mirsti fa labs kristigs zilweks.

Preefsch teem behrneem.

Juhs semmes lauschu behrni! juhs eerangu es
ar preefsu; jo juhs fawu Lehwu weeta, fawa slaita
gohdini labbi Semmes kohpeji un fainnneeki buhsheet.
Juhs dsirdat no faweem wezzakeem un mahzitajem to
jaukt pamahzifchanu: dohma us Deewu wiffa tawa
dsihwiba un ne leezees paliktees grehfoht jeb winna
bauflus pahrkahpt. Staigajet tad un preefsch Dee-
wa un effeet taifni. Saweem wezzakeem effat paklau-
figi eeffsch wiffahm leetahm, fas ne irr pretti Deewa
bauflibu. Parahdeet winneem fur ween warredami
fawu mihlestibu. Deewam un winneem jums par to
dsihwibu ja pateiz, fas jums irr. Winni juhs, kad
juhs wehl nasi behrni bijat, ar leeku publescham glab-
hajufchi, kohpufchi un par juhsu pahrtikscham gabda-
jufchi. Effeet winneem par to pateizigi un micklejeet
faweem

faweem wezzakeem, leelâ wezzumâ, preeku un labbu
darricht, zif juhs spehjat. Panesheet winnu wainas,
un dohdeet winneem to nospreestu pahrtiffchanas. dalku
wezzumâ ar preeku. Jo juhs gaidat atkal to pascha
labbumu weenreis no faweem behrneem. Weeminneet
weenumehr to Deewa apfohlichanu zettortâ banflâ:
fa tew labbi klahjabs un tu ilgi dsihwo wirs femmes.

Eita fwehdeenâs un fwehtkôs ar preeku basnizâ,
wiffuwairaf. Behrnu mahzibâ, jo tannî paschâ tohp
jums tabs wiffu wajjadfigas Deewa wahrda mahzibas
jo flaidri un lehti isstahstias. Eita arr tik pat preezi-
gi ffohlâ, kad juhs tur fuhiti tohpat. Ludseet Dee-
wu agri no firds, un tikkuschi par to wajjadfigu dah-
wanu ta Swehta Garra, un kad ta mahziba basnizâ
jeb ffohlâ pabeigta: tad pateizeet Deewam par to ee-
mahzifchanu, fo juhs dabbujufchi. Pa zellu eedarai
turrejtees pa gohdam un rahmi. Tizzajt, ka Deews wif-
fâs weetâs buhdams wiffu sim: ka winna labbi enqati
juhs us juhsu zellu pawadda un farga un fa winni
zaur juhsu nerahnumu aplaitinati tohp. Paklausheet
faweem mahzitajeem, tohs par tahdeem turredami, kas
juhs pee laizigas un muhschigas labklahfchanas un laiz-
mes, juhs mahzidami, wadda. Juhs kristigi jan-
nekti! puifchi un meitas turreseet fawu zellu fchthstia,
kad juhs pehz Deewa wahrda turrefitees!

Preefsch tabs faines.

Behl kahds wahrds jums ihpaschi ja raksta Pri-
stigi gahjesi un faines kands! Ne kurnect par to, ka
jums kalpu kahrtâ ja dsihwo. Deews patts juhs fchin-
ni kahrtâ lizzis. Zaur juhsu kalposchanu jums neds
fauns neds nelaima bet fawo gohds un labbums noteek,
kad juhs tikkai to darrajt kas jums peenakhabs.

Ne aismirsteet ne weenu azzumirkli fawâ dsihwo-
fchanâ, fa weens gudrs taifus un mihligs Deews to
paskauli walda. Sargajtees no wiffa, fo Deews irr
aisleedfîs un meklejeet wiffahm winna pawehlefcha-
nahm paklausiht, un tabs peepildiht. Ne atstahjeet
to fwehtu fapulzefchanu Deewa namma, un ne palees

zeet

zeet jelle nohst, tad juhs Deewa mahzibâ effat mah-
jami.

Deeminneet tikkufcht fawu kristibas derringu, ka
juhs Deewam Tizzibu un Deewabihjafchanu fawâ Kristi-
fibâ peefohlijufchi, un turrastees ta ka peeklahjabs pee
Swehta Bakkarchdeena. Swehdeenâs paleezeet diz-
schani mahjâs, ar Deewa wahrdu weenadi ohtradi dar-
bodamees, jeb no Deewa wahrda fo rumajoht, jeb
to lassohht jeb dsirdbht. Tahdâs fwehtâs deenâs far-
gaites ka juhs frohgos jeb zittâs weetâs pee leekas dser-
fchanas plihfeschanas un rihschanas ne atrohu: jo
tas ne tad ne klahjabs ne wehl fwehtâ deenâ! Zuhru
laifs, kas juns no juhsu kalposchanas atleeb irr wiskai
dahrga leeta, kurrâ juns par juhsu dwehfeles muhschis-
gu Swehtibu ja gadda. Sarweem falmnoekeem jeb kum-
geem parahdastes paklausigi peetizzigi un pateizigi.
Dadarrcet pee fawa darba tik dauds ka juhs spehjat.
Tampet fawu nopelnitu algu: ne ischekohrdeet fawu
nandû ar neleefigu grehzigu leppofchanu, ar danzofchanu
jeb trumpofchanu jeb zittadu ne apdohnigu islusteschaz-
ni. Dohnajeet dands wairak us fawu nahhamu lab-
klahfchanu, few fo labba pee lalka fakrahdami, ka
labbi nammaturretaji ta, fo Deews dewis nopelnit.
Pee labbdarrigeem un laipneem falmnoekeem jeb ir
Kungeem dschwodami, esseet pateizigi un darbofetees
je wairak winneem patift un pa prahtam darriht. Bet
ja juns arridsan tahdi falmneeki jeb Kungi buhtu, kas
grimischi bahrgi un patgalwigi irr; tad darrast tomehr
kas juns ja darra, un meklejeet, Deewu luhgdami,
wiffu ar pazesfchanu un lehnprahtibu panest.

Kristigi semmes laudis! wehz scheem dschwofcha-
nas preekschrafsteem turrastes ikkats fawâ fahrtâ pa-
stahwigi; tad buhs juhsu dschwwe meeriga lihafma un no
Deewa apfwehtita. To lai Deews juns schai izunâ
gaddâ dohd un dahwana! —

**Tirgus, Fas Rursemme un Leischds it
gaddâ tohp turveti.**

Ulmahle, us Marias Peedsimschan. Deenu, 2. us
Sihm. Jud. Deen.

Allschwangdhs, us jauneem Mahreem us Sihmjudeem,
Annicas, pee Basnizas, us Annas Deenu.

Apprikfôs, us treiju Rungu Deenu, 2. us wezz. Mais
fes Deenu, 3. us wezz. Krusta Paugstinaschan.

Abputte, us Fahn. 2. us Nikkel. 3. Sihm. Jud.

Abputtees Pilli, us wezz. Gallus Deen.

Audere, us Mahr. Peedsimschanas Deen.

Auzlihwes, us wezzu Mattisfa Deenu.

Bahrbele, 1, us wezzeem Jahreem, 2. us Behtma-
jeem.

Balklawe, trihs Deenas pehz wezzu Mahr. Peedsim-
schanas Deenu.

Bauskôs, us Mahrias Peedsimschanas Deenu, 2, us
Lamberta Deenu, 3, us Spranziska Deenu.

Behrsmuischa, us wezzeem Behtmajeem.

Bersen, us Behtmajeem.

Birfchohs, us Behtmajeem.

Birtene, jauna Mahrias Madlenas Deena.

Blihdene, us Mahrtineem.

Brambergé, us Fahn Romaitaschan. Deenu.

Bukkaischas, us Labrentscha Deenu.

Bunkas, us Mattisfa Deenu, 2. us Gallus Deenu,
3. us Behtmajeem, 4. us Spranziska Deenu.

Dehgahlé, us Nikklawa Deenu.

Dehuanemuischa, astonas Deenas preeksch Gro-
binâ Tirgus.

Dohbele, us Mahr. Peedsimschan. Deen.

Dohrbé, us Swezzu Deenu, 2. Peekdeen pehz Keelu
Krusta Deenu.

Dundangas, 1. Zestordeen pehz wezz. Seemas Swehtk.

2. us wezza Keeldeenu, 3. us wezz. Waffar, Swehtk.

4. us Mahr, Peedsimschanas Deenu.

Gezawâ, us Labrents. Deen. 2. us pirmu Sillu
Mehnesch. Deen. 3. us Peefdeen. pehz Seemas
Swehtk. 4. us Peefdeen. pehz Leoldeenu, 5. us Peefk.
pehz Bassaras Swehtk.

Chdolé, us Lamberta Deenu.

Eidene, Jahna Nonait. Deenâ.

Elleija, us wezz Behtmaj. 2. Swehd. pehz jaun. Mik-
kel. 3. Swehdeen. pehz jaun. Gaddu.

Emboté, us wezz. Lambertu Deena, 2. us Zettordeen.
prekch wezz. Bassar. Swehtk. 3. us Waslahwju.

Emburgâ, us Furgeem, Fehkaupeem, Annas Deena.

Engure, us Fehkaupeem.

Erwale, us Annas Deenu.

Efferes Greeschu Tirus, us jaunu Mahr. Debhes
Brauffchan. no fchi Laika ar ween pee ta Efferes
Bashiz. Krohga taps turrehts.

Efferes Griwaischu Tirus, us Behtmajeem.

Gramsde, us wezz. Fehkaupe. un us wezz. Mikkel.
Greeschu Tirus, pee ta Efferes Balta Krohga
us 20. Seenu mehnes.

Grendse, divi Fuhdse no Frlawa, us Labrentscha un
Matt. Deenu.

Grobinâ, us wezz. Mattijfa Deenu. 2. us wezz. Mik-
keleem.

Janischkos, us Leelu Krustu Deenu, 2. us Maises
Deenu, 3. us Mikkeleem.

Jauâ Aluzé, us Andreas Deenu.

Jauâ Felgawâ, 1. us jaun. Furgeem, 2. us Lambert.
Deenu, 3. us jauneem Mikkeleem.

Jauâ Mohké, us jaunu Mahr. Peedsimschan. Deen.

Jaupilli, us wezzu Annas Deenu, 2. us wezzu Bassa-
lahwju, 3. us wezzu Greetas Deenu, 4. us wezzu
Garrin.

Fehkaba Meesti, us jaunu Mattijfa Deenu, 2. us
jaunu Bassar. Swehtkeem Utswehti, 3. us jaunu
Mahr. Peedsimschanas Deenu.

Felgawâ, us wezzu Mahr. Peedsimschan. Deenu, 2.
us weezeem Mikkeleem.

Fhles, us Labrents. Deenu, us Mattijas Deen.

Rahmuifchâ, us jauncem Labrentseem, Mattihseem,
Mahrtimeem.

Rahmuifchê, (Hohenberg) Zabeles Teesâ, us jauncem Mikkeseem.

Randawâ, us wezzu Vehter. Pahwil. Deenu.

Reinadâ, pirmdeen pehz Wasflahwju, 2. us Jurgeem,
3. us Spranziska Deenu.

Raipehdu, us jaunu Mahr. Debbes Braulfchanas
Deenu.

Rohpinôs, us Mahr. Peedsimsch. Deenu.

Kraslau, us jaunu Swetschu Deenu, 2. 21 Deenâ ta
Seen. Mehn. pehz jaunu Laiku Grammatu, ifweens
Tirgus tohp turrechts jaun diwi Meddek.

Rihzburgâ, Embotes Teesâ, us wezz. Krustu Utrafch.
un us wezzu Paaugstinafch. Deenu.

Rihzburgâ, Dohrbes Teesâ, us Emerenza Deena, 2.
us Lenores Deenu.

Kruschkalnâ, pirmdeenâ pehz wezzu Mattihfa Deen.

Kurfischâ, us wezz. Jahn. Deen. 2. Meddek. pehz
has Tirgus.

...nôs, us Meegainu Deenu, 2. us wezz. Wasflahwju.

Lehne, eeksch Basniza Walfs Piltenes, us wezzeem
Mikkeseem.

Leela Behrsu, pee Dobeble, 1. us wezz. Lambert. 2.
us wezz. Edwigs.

Leelâ Dfeldê, us Behtmajeem.

Leelâs Efferes, us jaunu Sprantfchu Deen.

Leela Strafden, us wezz. Mikket.

Leepajâ, us jaunu Annas Deenu.

Lesteni, us wezz. Kristus Apfkaidroschana, tas irr, tai
17. Sunnu Mehnescha Deenâ.

Mattkullôs, us Jehkaupeem.

Meschtotne, us Mattihfa Deenu.

Masâ Gramsdê, us wezzeem Jurgeem.

Masâ Swittâ, Wiggina Deenu.

Rihzê, us wezzeem Jahneem.

Rurmuifchâ, us jaun. Behtmaj. 2. us wezz.

Jurgeem, 3. us wezzu Mattihfa, 4. us wezz.
Spranziska Deenu.

Sholmuifchâ, eeksch Basniza Walfstis Kuldiga, to
Deenu preeksch Kuldiga Turgus.

Dkmiana, jaunâ Annas Decuâ, 2. us jaunâ Krusta
Atraschanu, un 3. us jauneem Bethwajeem.

Piltene, 1. us wezzu Swezzu Deenu, 2. us jaunâ
Bihlippî Zehkaupî, 3. Jahna nofaufchan. Deenâ,
4. us wezzeem Mikkeleem.

Preckulle, Sesdeen pehz Greetas Deenu, 2. Sesdeen
pehz Egidius.

Paplattis, 1. Pirmdeen. tai Leepu Mehn, 2. to Deen
preeksch Jahu. Eenemfchan. Deen.

Puhres, us jauneem Mikkeleem.

Remte, us Jahu. Romait.

Rengesmuifchâ, eeksch Basniza Walfstis Jaunpî
us jaun. Elias, tai 20. Seena Mehnfcha Deenâ.

Rengesmuifchâ, 1. Dhrdeen. pehz wezz. Mikkel, 2. Dh
deen preeksch wezz. Nikflaw.

Rigâ, us wezzeem Jahneem.

Riddelzeem, Randawas Teera, 1. us jaun. Swezz
nu, 2. us wezz. Jahneem, 3. wezz. Eddes Deenâ.

Rubbes, 1. us Leelu Krusta Deenu, Zettordeen pre
pirmas Adwents.

Rudbare, 1. us Pirmdeen preeksch wezz. Waff. Sw
2. us Pirmdeen preeksch Ambotes Lambert. Ti
bes Tulla.

Rundale, 1. Pehst. Pahwik. Deenâ, 2. Mattihfa D
3. Sim. Jud. Deen.

Rumbesmuifchâ, us jauneem Lamberteem.

Saldu, 1. Treschdeen pehz wezz. Leelden, 2. T
deen. pehz wezz. Waff. Swehtk. 3. pehz
Seemas Swehtk. 4. us wezz. Wastlahwi. 5. u
Maur. Deen. 6. us wezzeem Mikkeleem.

Sakkaleija, 1. us Mahr. Madl. 2. us Nikflaw. D

Sauls Muifchâ, us Jahneem.

Salkâ Muifchâ, us Zehkaup.

Schagarre, Puffgahweni, Pehterohs, Mikkeloh

Schaimé, 1. Treiju Rungu Deena, 2. us Jurg